

GRATIS
AWE
Mainta

Your address for the best software and support.

VCC
International NV

- ✓ Accounting Software
- ✓ Payroll Software
- ✓ Document Management
- ✓ HRM / CRM Software

M-Files **intuit** **Exact software** **Payroll Pro** **Commence**
Relationship Management

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Manera ta tradicion, Manchebo a organisa un evento pa e Mama y Tatanan di Centro Kibrahacha, mescos cu antes Ike Cohen (q.e.p.d.), tabata haci. E celebracion aki no ta completo sin presencia di Prome Minister Eman, kende semper a expresa un amor pa e grandi nan di Aruba.

PROME MINISTER A CELEBRA CU KIBRAHACHA



Rene Herde

Pa di dos biaha sogu ta splica e procedura di scoge contratista di hospital nobo

Pa di dos biaha den un luna di tempo, fraccion di AVP a invita e organisacion SOGA pa splica henter e procedura cu a sigui pa scoge e diseño y e compania di construccion cu a haya e contract di renoba y construi e hospital nobo di Aruba. E biaha aki a tene e reunion den sala grandi di Parlamento y a transmiti e reunion via television pa tur hende na Aruba por tende y wak. Un transparencia grandi pa sigura cu tur miembro di parlamento por haci su preguntanan y haya contesta dilanti di henter pueblo. SOGA atrobe a duna un splicacion extenso. Nan a contesta tur pregunta di e miembronan di Parlamento y a duna tur e documentonan relevante cu nan por a duna.

Tres di e preguntanan cu e fraccion di AVP a haci den e reunion aki tabata: 1) Kico e rol di Gobierno tabata den e proceso aki? 2) A base di cua criterio a scoge e compania cu ta bay construi e hospital? 3) Dicon a scoge e compania cu a ofrece pa haci e trabou na un prijs mas halto enbes di e compania cu a ofrece un prijs mas abou? E preguntanan aki a wordo haci door di e fraccion di AVP pasobra e critica di e fraccion di MEP riba e procedura cu a sigui pa scoge e compania di construccion, tabata netamente riba e tres puntonan aki.

Riba e tres preguntanan aki e dirigentenan di SOGA a duna splicacion extenso y bon documenta. E rol di gobierno tabata

masha limita den henter e proceso. Tabata tin dos empleado cu experticio tecnico di gobierno den e comision di seleccion, banda di expertonan di SOGA y AIB. Gobierno mester a percura pa SOGA bira doño di e tereno, pa cera un contracto cu hospital y pa pasa e ley pa e financia construccion di e hospital. Mas cu esey gobierno no tabata tin di haci cu e proyecto. E criterionan obhetivo pa seleccion di e contratista y e contract ta di un sistema internacional FIDIC cu ta uza den mundo tecnico. Entre otro WEB tambe ta uza e sistema standard aki. E motibo pakico a scoge e compania cu a ofrece pa construi e hospital na un prijs mas halto, ta segun SOGA, pasobra riba tur crite-

rio di procedura y calidad di e construccion, e compania cu e prijs mas halto tabata miho. Esey kier men cu ta duna mas siguridad den e proceso di construccion y den e producto final. E compania cu no a gana e contract a wordo informa di e motibonan pakico nan no a gana e trabou y nan a haya e oportunidad pa bay corte si nan tabata desea. E compania mes a scoge pa no haci esaki y acepta e decision di e comision bou responsabilidad di SOGA. MEP

E miembronan di e fraccion di MEP, Glenbert Croes, Dangui Oduber y Adi Thijsen, e ultimo simannan a expresa critica den cua nan ta cuestiona e forma cu a scoge e compania cu ta

bay construi e hospital. Hasta a yama e decision aki un ofensa pa dignidad di pueblo di Aruba y a crea e impresion cu ta bay gasta placa y cu tin corrupcion den e procedura pa scoge e compania. Despues di dos reunion di splicacion extenso door di expertonan Arubiano di e organisacion SOGA cu ta encarga cu henter e procedura, ainda e miembronan di e fraccion di MEP ta sigui insisti den nan critica. E pregunta no ta mas si tin algo cu a bay malo. A keda demostra cu esey no ta e caso. E pregunta ta pakico MEP ta insisti den nan critica. Awor hende ta puntra ta cua interes y ken e fraccion di MEP kier proteha? E interes general di Aruba of un otro?

Dama chauffeur ta perde control dal riba palo di luz



Ayera den ora nan di atardi a sosode un accidente di auto riba caminda di Pos Chikito.

Un Tercel blanco A-56600 riba caminda di Pos Chikito yegando rotonde, pa un of

otro motibo lo a perde control y a bay dal riba un palo di luz. Dama chauffeur a keda levemente herida, por a wak cu a dal su cabes fuertemente contra e windshield. Un polis na civil cu ta tras di e Tercel a wak tur e sucedido a para y a duna e chauffeur herida un man. A laga e chauffeur sinta

den su auto warda ambulance yega na e sitio. Ambulance a presenta, a trata e victima na e sitio y despues a transporte

pa hospital. E palo di luz a ricibi basta daño y asina a pidi presencia di Elmar pa atende cu e palo di luz.

Relato anual di Corte Comun di Husticia 2013

Mas caso a keda trata mas caso pero cu resultado financiero negativo pa Hof

Corte Comun di Husticia a trata un total di 45.225 caso den 4 diferente pais ariba diferente tereno huridico. Esaki ta 44.336 caso mas compara cu 2012. Esaki no tabata facil mirando e complejidad y grandura di casonan a aumenta den e ultimo añanan. Pa e motibo aki mester a utiliza capacidad di corte te cu e maximo. E aumento di gastonan y e hecho cu e budget no a wordo aumentado a conduci na un resultado negativo di Naf. 765.000,00. Un perdida cu mester keda absorba door di Corte pasobra nan ta un organisacion independiente. Presidente di Corte y alabes di directiva, mr. Evert Jan van der Poel, ta expresa su preocupacion pa cu e relato financiero di 2013. Na mes momento van der Poel ta subraya cu hopi mas mester keda inverti pa den futuro duna servicio mas eficiente y efectivo y pa aumento di e nivel

Akinan si Corte lo concentra restriccioannan financiero. Segun directiva, Corte ta consciente di e hecho aki. Bon hurisdiccion ta e weso di lomba di un comunidad den paisnan hoben cu mester desaroya stabiel y caminda e ciudadano y companianan tin mester di seguridad legal. Segun e relato financiero por conclui cu e tipo di casonan ta diferencia compara cu e aña anterior. Casonan di delito grave presenta a disminui di 952 pa 699 y tambe e casonan di infraccion a baha di 19.022 di e aña anterior pa 16.838 na aña 2013. E bahada aki por keda atribui na un reorganizacion di cuerpo policial y e capacidad di recherche cu a keda apunta den casonan grandi durante 2013. Decision di Hues Comisario den casonan penal na Corsou tin relacion cu e aumento di 2.375 pa 2.648. Na Aruba, Sint Maarten

e cantidad di casonan penal a aumenta drasticamente. Casonan civil encambio a baha masha poco mescos cu e cantidad di ponemento di beslag. Tin diferencia significativo entre e islanan. Asina por mencionar cu na Aruba 63 % di caso ta wordo atendi sin apelacion, mientras na St. Maarten esaki ta solamente 23 %. Un motibo pa e tendencia aki no ta conoci. Casonan di corte di Gubernamental a disminui durante 2013, caminda den e añanan anterior casonan di ambtenaar a bira menos a consecuencia di combinacion di servicionan Insular y Central. Principalmente na Corsou e efecto ta notabel. Casonan di impuesto a aumenta riba tur e islanan te na un maximo di 948 caso nobo pa 2013. Aña pasa e consejo di apelacion di impuesto a haci avance significativo pa evita lista di espara largo.



Ta spera cu introduccion di un hurisdiccion di impuesto na dos instancia, caminda preparacionnan a keda haci e aña aki lo brinda un solucion pa esaki. Casonan trata den casacion a subi na 2013 pa 802, caminda 191 tabata casonan penal. E cantidad di casonan cera a bira menos, caminda tin un retraso na casonan civil. Casonan grandi cu a rekeri hopi capacidad. Segun e relato anual di Corte a inverti un suma cuantioso den infraestructura di ICT. E consecuencia di esaki tabata cu aumento di likides di Corte a keda mehora.

Corte ta hopi satisfecho cu e renobacion di e edificio di Corte na Aruba, sigur mirando e caracter di disponibilidad di sala y espacio di oficina cu un interior hopi moderno. Esaki un gran adelanto pa Aruba. Na St. Maarten tambe cu e cambio di edificio por a nota un mehoransa na e servicio cu ta keda brinda na publico. Sr. Van der Poel a trece dilanti durante entrega di e relato anual aki cu e ta spera cu di e forma aki por a duna un bista cla di e resultadonan di e ultimo aña y tambe a duna responsabilidad transparente na tur paisnan.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Despues di un splicacion hopi transparente di SOGA tocante e hospital nobo ainda MEP ta bin cu insinuacionnan baho

Representantenan di SOGA por cierto a reuni awor dos biaha cu miembronan di Parlamento tocante e proyecto di Horacio Oduber Hospital. E prome biaha tawata cu e comision di Asuntonan di Bienestar General, Hoben y Famia, y Salubridad y e comision Financiero. Parlamento a tene un "Bijeenkomst" despues unda un biaha mas por a haci pregunta y duna comentario pa cu e proceduranan cu a tuma luga prome cu a bay over pa firma e contract. Por a ripara den media cu ainda

fraccion di MEP no a keda satisfecho cu e splicacion y ta haci hopi insinuacion baho den e direccion di Gobierno y SOGA como si fuera den e proceso di e bid y loke a pasa despues ta batin

operacionnan fraudulentamente. Algun di e comentari- onan di MEP ta cu esnan cu a firma e proyecto ta cometiendo un crimen contra di patria Aruba, cu e proyecto di hospital lo pasa pa in-

famia y lo keda marca pa corrupcion y scandal y asina tin hopi mas insinuacion. Aki nos por bisa: "Zoals de waard is, vertrouwt hij zijn gasten." Ta netamente e parlamentario aki cu ta kere cu e por lastra instancianan renombra den nos comunidad tin un bloki grandi di manteca riba su cabes. Cu alkier ciudadano, compania of parlamentario cu ta pensa cu SOGA no a traha transparente y honesto por entrega un keho y pidi un investigacion pa cu e proceduranan cu a tuma

luga prome cu a bay over pa firma e proyecto. MEP mester muestra curashi awor y bay ministerio publico y entrega un keho. Tur e trahadonan di HOH ta hopi contento cu e contract a wordo firma y unda porfin por cuminsa cu e trabounan di renobacion y ampliacion di Hospital. E proyecto aki ta hopi necesario mirando cu e poblacion a crece y cu e hospital actual ta hopi chikito pa carga e crecimiento aki optimalmente. Aruba merece un hospital nobo y mas grandi cu por brinda nos hendenan tur e servicionan necesario y unda tin e espacio pa mehora e calidad di cuido pa nos hendenan. Asina Gabinete Mike Eman II ta sigui traha na e bienestar di pueblo en general.



Segun Prome Minister Eman:

Prome ronda di retiro no a bay na e forma mas apropiada

E prome ronda di retiro di personanan trahando a base di un contracto na Gobierno no a bay na e forma mas nechi. Esaki Prome Minister Mike Eman a duna di conoce. Den e propio Ministerio di e Prome Minister no a duna ningun hende retiro pero si a reduci riba e toeslag ku nan ta ricibi tur luna. E motibo di esaki ta cu e Ministerio di prome Minister ta duna sosten na tur otro Ministerio.

Gobierno no a termina ku nan presupuesto di 2014 ainda. E reduccion di gasto di 110 milyon florin ta segun acuerdo pa un Balanced Budget.

Totalidad di presupuesto di pais por ta maximo 1,35 biyon florin.

Recientemente Minister di Husticia, sr. Dowers a duna di conoce cu su Ministerionan tampoco a yega na "target" di reduccion di gasto di 8

%. Ya for di No-

vember di aña pasa tur Ministerio a haya di conoce di Minister Juan David Yrausquin di Finanzas kico lo mester bira nan target individual. Segun Prome Minister Eman cada un sin excepcion a haci nan maximo esfuerzo pa yega mas cerca posibel di e meta, pero na final toch mester a reduci e gastonan.

Consecuencia di esaki entre otro ta cu mester a manda "arbeidscontractanten" cas.

Prome Minister mes

ta yama e deci-

sion aki hopi

dificil,

radical y

hasta un

proceso

doloroso.

"Bo ta

purba

haci e ehercicio aki bahando gastonan riba bienes y servicio, pero na final bo no por evita di mishi cu e gasto di personal den servicio. Esaki ta hopi doloroso", e Prome Minister a bisa. E prome grupo di "contractant" a keda manda cas simplemente cu nan ultimo salarisslip y sin previo aviso. "E prome retironan a bay demasiado abrupto y a ocasiona hopi dolor. Henter e proceso no a bay at all na e forma mas corecto.

Prome Minister ta duna di conoce cu Minister Yrausquin ta sinta na mesa cu e departamento di personal pa evita e tipo di situacionnan aki den futuro.

"E personanan cu a ricibi un retiro den e prome 2 lunanan a tende esaki riba terminonan hopi cortico. Mientras e personanan cu ta ricibi retiro den luna di september y october si ta

tende esaki di antemano.

Cada Minister lo

tuma riba nan

encargo pa

informa cada

persona na

su debido

tempo

pero en

todo caso

di ante-

mano.

Prome Minister ta duna di conoce cu conscientemente a scoge pa e segundo periodo di gobernacion di Gabinete Eman pa tuma e decision di retiro aki basa riba e echo cu mester a stimula economia prome. Gabinete Eman Ia encontra un Aruba empovorece caminda poder di compra a disminui. Mester a stimula economia prome. Awor cu e economia a recupera cu 3 %, Gobierno por introduci reduccion di gastonan. Esaki tabata e vision di Prome Minister for di e prome momento di a sumi cargo.

Hecho ta si cu e Prome Minister mes no a manda ningun contractant cu ta resorta bou di su Ministerio, cas. "Nos a scoge pa un otro proceso. Asuntonan General tin un principio di solidaridad". Un total di 130 trahado di diferente departamento incluyendo e Prome Minister mes, a entrega nan "toeslag" di 25% mensual. Esaki lo ta un reduccion di gasto di personal di 400.00 florin. Eman ta admiti cu e noticia aki no a cay den bon tera cerca e personal. E ta dificil pa scoge entre e medida aki of manda tata y mama di famia cas. Toch nan ta mira e ehercicio aki como esun mas social. Henter e pensamiento ta cuadra den e Ministerio di Asuntonan General di solidaridad cu tur otro Ministerionan. "You practice what you preach", e Prome Minister e enfatisa.

Hopi critica a keda expresa den

diferente di medianan di comunicacion ariba e procede aki di e Prome Minister. Preguntanan manera dicon na otro Ministerionan di a manda hende cas y e Ministerio di Prome Minister Eman si no. Refiriendo na e acusacionnan aki, Prome Minister ta bisa cu Minister di Finanzas a scoge e forma cu cada Ministerio ta introduci reduccion di gasto. Cada Minister pues tin e libertad pa disidi con nan ta duna contenido na esaki pa yega na nan meta.

Un acuerdo yama "balanced budget" a keda firma. Esaki ta encera cu e Gabinete completo pero tambe e fraccionnan lo duna sosten na Gobierno. E meta ta pa logra un presupuesto di 1,35 biyon florin. Hunto mester logra esaki. Naturalmente e Minister di Finanzas ta e persona cu lo sali dilanti y duna declaracionnan al respecto ora ta trata presupuesto di Pais Aruba. Pero esaki tin su repercusion riba tur minister y tur ministerio. Cada Minister ta tuma nan responsabilidad.

Otro reclamo cu a bini dilanti ta e cantidad i persona cu ta den servicio di e Ministerio di Asuntonan General pues cu ta cay bou di Prome Minister Eman. Prome Minister lo tin hopi mas hende den servicio cu su antecesornan.

Asuntonan General tin hopi persona cu ta duna sosten na otro Ministerio y departamentonan. Eman a duna di conoce cu bou di su Ministerio ta cay entre otro, secretariado, servicio di informacion, mantenimiento y nan tur ta traha pa tur Minister. Nan tambe mester a entrega entre 5 pa 8 % di nan salario. Eman a menciona cu den su despacho tin un total di apenas 10 persona ta traha. Pues no ta husto pa bisa cu tin mas hende ta traha pa e Prome Minister.

Na e momentonan aki Ministernan ta ofreciendo "deeltijd contract" pues contractonan temporal na e personal cu normalmente lo mester haya retiro pero cu ta indispensable pasobra nan tin amplio experiencia. Cu tempo nan tambe lo scoge pa otro variante pa toch na final logra nan meta di reduci gasto



BOTICANAN
MAS
DI **MEDIQ**

Tipsnan di beyesa di L'Oreal pa accentua bo beyesa



Pasa cerca nos na:

- Botica San Lucas, diabierna 9am - 11am
- Botica Trupiaal, diabierna 4pm - 6pm
- Botica Oduber, diasabra 11am - 1pm



ATENCION NA TUR BO PREGUNTANAN TOCANTE BO SALUD

Botica San Lucas
Mainstreet, San Nicolas
Tel: 584 5119

Botica Central
Santa Cruz
Tel: 585 1965

Botica Trupiaal
Ponton
Tel: 583 8560

Botica Centro Medico
San Nicolas
Tel: 584 5794

Botica Oduber
Caya Grandi, Oranjestad
Tel: 582 1780

Botica Kibrahacha
Super Food Plaza, Noord
Tel: 583 4908

Awor cu Gobierno tin intencion tog di paga indexering

Camara di Comercio preocupa pa finanza publico

CAMARA di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta sumamente preocupa p'e situacion financiero general di gobernacion, y specialmente pa cu e negociacion andando entre Gobierno di Aruba y e sindicatonan cu ta representa empleado publico.

Camara di Comercio ta apoya e pensamento di Gobierno cu edad di pensioen pa empleado publico mester bay 65 aña tambe, mescos den sector priva. Mester laga esaki tuma lugar preferiblemente den mesun proceso manera edad lo bay subi pa sector priva pa loke ta AOV, entre 2015 y 2024.

Di e manera aki e momento cu e empleado publico sali cu pensioen di Gobierno lo t'e mesun momento tambe cu e por

cuminsa cobra AOV.

KvK tin comprension pa deseo di Gobierno pa restructura e fondo di pensioen, unda Gobierno ta apoyando e fondo (APFA) awor cu su contribucion di dunador di trabao na un manera insostenible.

E situacion actual, den cual pa cada florin di salario, Gobierno ta poniendo mas di 30 cent, no por bay keda asina.

Pa haci un comparacion: Den sector priva na Aruba awor tin un areglo di pensioen obligatorio, unda pa cada florin di salario, e dunador di trabao y e empleado ta paga cada un 3%, es decir 3 cent.

Esaki riba e 14,5% di prima di AOV cu e dunador di trabao y e trahador ta paga.

E pago grandi extra di prima

aki, cu Gobierno ta usa pa beneficia e trahador publico, ta bin di fondonan di belasting y por lo tanto tur ciudadano ta contribui n'esaki.

Logico cu mester bin anto un reforma den e sistema di pensioen, cu lo haci esaki menos atractivo p'e empleado publico, pasobra sea e ta haya menos pensioen, of e ta bay paga mas prima e mes.

Loke Camara di Comercio no ta comparti t'e pensamento cu pa bay di acuerdo, empleadonan publico lo mester haya un recompensa den forma di indexering.

Simplemente bisa e situacion financiero di Gobierno t'asina alarmante, cu duna aumento di salario (indexering) n'e momento aki lo nifica nada mas ni nada menos cu bay fia mas hopi

placa atrobe.

Esey na un momento unda ta di suma importancia pa baha gasto, specialmente gasto di personal, pa percura p'e suma cu mester fia ta mas abao posible.

Apesar di esaki, en todo caso Gobierno di Aruba lo mester fia en total un suma considerable e aña aki atrobe, cu por lo menos lo ta entre 300 y 400 milyon florin.

No mester lubida cu, manera Camara di Comercio a ilustra den su presentacion dia 15 di april ultimo, Gobierno ta gastando awe como 140 milyon mas na gasto di personal cu na 2009. Pagando alrededor di 7500 salario pa luna, esaki nifica un gasto extra di como 18.000 florin pa aña, pa persona, cu ta ricibi salario di caha

di Gobierno.

E trahador den sector priva den e mesun periodo aki no a mira un adelanto asina den su cartera.

Ta importante den nos pais pa ora ta reparti beneficio di loke nos pais ta produci, mantene un cierto grado di razonabilidad.

Ademas ta importante, na momento cu nos ta bao di escrutinio di instancianan internacional cu mester huzga riba nos situacion economico y financiero, pa no duna un señal robez creando e impresion cu "tin mas pa haya".

Si Gobierno su problema principal t'e nivel di gasto di personal, no ta logico pa tog bay aumenta esaki, KvK a duna di conoce den un comunicado di prensa ayera tardi.



YOUR SOCIAL NETWORK FOR 5
THE 2014 NISSAN MARCH



- Efficient
- Completely re-designed
- Fits Five
- Fully equipped



The wall for everybody. A song, a video, a message, the best picture, an invitation to a party: everything that you live is right in here!
Nissan. Innovation that excites.

Fully equipped
Awg. 31,300
(excl. bbo)

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877 • www.nissan.aw •

Hospital ta habri Siman di Enfermeria cu programa motivante y bon balansa

DIAMARS na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a celebra e apertura di e di cinco celebracion di Siman di Enfermeria, un evento cu a wordo introduci na 2009 pa complementa e celebracion di Dia Mundial di Enfermeria, esta 12 di mei.

E programa a wordo habri cu un

exposicion di foto, informacion y instrumentonan cu ta relata e historia di e establecimiento y desaroyo di salubridad y e concepto di un cas di cuida pa enfermonan, "ziekenhuis", na Aruba, te cu awendia, unda cu nos isla ta para na vispera di e renobacion y expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

E tema internacional pa Dia di Enfermeria 2014 ta "Nurses: A force for change - a vita resource for health" y consecuentemente na Aruba a scoge pa e palabra clave "Responsabilidad" pa e topico di enfoke.

Miembro di Hunta di Directiva, señor Theo de Kool a habri e Siman di Enfermeria cu e anuncio cu ta trahando riba un "Meer jaren beleidsplan" pa Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal cu e ambicion pa bira e miho Hospital den nos region.

Hunto cu un team grandi di trahado di Hospital a adapta e vision di hospital, cual ta awo "Nos, esta HOH, ta duna servicio confiabel na nos pashentnan, nos ta haci esaki hunto cu nos partnernan, na un forma profesional unda e pashent ta central cu un maneho di negoshi saludabel".

Señor Theo De Kool a bisa cu unda e vision di hospital ta enfoca riba cooperacion, trahamento hunto y e tema di Siman di Enfermeria ta subraya e responsabilidad individual den e sistema colaborativo aki. El a añadi cu loke ta importante ta cu den tur cos ta cuminsa y caba cu e pashent, esta "patientgericht denken".

E director a expresa cu esaki ta unda cu e tema y e vision ta pas cu otro, unda cu responsabilidad ta wordo mira diferente forma, entre otro den e procesonan di trabao, unda cu "traha sabi" ta un prioridad riba "traha hopi". Pa cu esaki a introduci den hospitaal e premio di innovacion den enfermeria, unda ta promove no solamente e introduccion di innovacion di parti di enfermeronan, pero tambe responsabilidad pa procesonan y desaroyonan cu ta conduci na innovacion.

E la encurasha enfermeronan tambe pa expresa nan mes como un di nan responsabilidadnan, pa nan contribui na desaroyonan, pero tambe pa bisa na un forma constructivo ora cu nan no gusta algo.



Presidente di sindicato ABV, señora Gina Maduro a expresa cu cada instante di e trabao di un enfermero mester ta importante pasobra bida di otro nan ta depende di cada enfermero y aki ta unda cu e tema scogi ta haya su balor. "Responsabilidad; bo mester tin curashi pa carg'e, anto e curashi pa carga e responsabilidadnan aki ta conta pa cada un di nos. Sin importa en absoluto den ki funcion bo ta. E ta conta pa nos cu ta para diariamente banda di e pashent, e ta depende di esun para den cushina preparando e cuminda pa e pashent, e ta depende di esunnan cu tin cu tuma e decisionnan mas importante pa cosnan por sosode, y asina por sigui," e sindicalista a subraya. E lider sindical a pidi pa cada persona ta consciente di e consecuencianan di nan decisionnan y uza sano huicio, tin curashi y cu e ta completamente di acuerdo cu e lema aki, pero basta cu e ta conta pa tur persona sin excepcion.

Representando ODEA, e asociacion di enfermeronan, Se-

ñora Sharlyn Tromp a comenta cu e conmemoracion di siman y e dia di enfermeria particularmente, ta un ocasion pa reflexiona riba e pasion, curashi y vocacion pa eherce e profesion aki. Como e grupo di profesional mas grandi cu ta carga salubridad di Pais Aruba y ta dirigi rumbo di e profesion, ta e enfermero tin bista di e cuida total di e pashent y ta traha duro pa brinda cuida di calidad halto cu consciencia di e confiansa cu e pashent ta pone den dje.

ODEA ta convenci cu e enfermero no por haci su trabao sin sosten y a gradici y felicita e ekipo di apoyo di enfermeria, cu ta inclui henter e personal di hospital.

Sharlyn Tromp a subraya cu no ta pasobra Hospital no tin competencia kieren cu nan no ta traha na mehora servicio, pero hustamente e calidad di servicio ta semper e prioridad, unda cu enfermeronan cu orguyo ta representa nan profesion y ta defende "nos cas", cual ta Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

**Nos ta huur pa
tur evento**

**Stoel y
Mesa**

**Tents y
Hopi mas**

Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

CA COMBI ARIALDO
Accessories & Hardware for metal design

**Tur loke mester pa
instala porta di cura**

902-20 906V 900-20 282/283 380F

400 30mm 400 30mm 400 30mm 400 30mm

**LOWEST PRICE
GUARANTEED**

Floorguides U-groove y V-groove
(3 y 6 Meter lengte) cuminsando for di Afl. 42,00
Limit stop cuminsando for di Afl. 21,50
Swing Stop cuminsando for di Afl. 9,65
Cylindr. Nylon Roller cuminsando for di Afl. 5,75
Wheels cuminsando for di Afl. 17,85

WOW!

**Check Out!
SPECIALS!**

Opening Hours:
MON THRU FRI
8.00AM-5.30PM
SAT 8.00AM-12.00PM
SUN CLOSED

Arendstraat 124
Oranjestad, Aruba
Phone: (297) 588-5966
Fax: (297) 588-5895
Website: www.hitecss.com



Proyecto Hard Rock Cafe Hotel casi cla pa cuminsa

TRASPASO di e tereno di Hotel Bushiri situa na L.G. Smith Boulevard ta keda finalisa e siman aki. Esaki Minister di Turismo sr. Otmar Oduber ta duna di conoce. Asina cu e formalidad aki ta un hecho e desa-

royador di proyecto, Southwest Horeca, tin un luna di tempo pa inicia cu limpieza di e tereno of hasi e tereno "bouwklaar". Un compania certifica pa atende cu asbest, lo ta encarga cu e tarea aki. Minister Oduber ta

lamentar cu e proceso a dura mas cu tabata plania. Oduber a duna di conoce cu e desaroyado Spaño, Fresno, contra tur prediccion toch a bay den casacion. Dos siman pasa un bes mas hues a duna Gobierno rason. Oduber ta spera cu awor por pone un punto final tras di tur e procesonan legal di parti di Fresno. Pues segun acuerdo cu Southwest mester haci e tereno "bouwklaar" dentro di 1 luna y tambe mester haci un deposito pa un suma di 5 milyon dollar. E compania encarga pa haci e limpieza tin tur certificacion pa haci esaki. Sigur pa atende cu desperdicio di asbest. E compania Van den Broek Construction & Labor tin na su encargo pa haci e limpieza. Doño di e compania, Corne van den Broek, ta bisa cu nan ta cla pa cuminsa. Southwest a acera 3 compania potencial, pero na final a scoge pa Van den Broek Construction & Labor. Van den Broek a splica cu aki ta trata di un proyecto special. Tur material lo wordo recyceld. E ta bira un reto pa keda cla den e un luna stipula. Van der Broek ta bisa cu tin algun muraya di sigur 1 meter diki. Esaki lo bira nos challenge. Van den Broek a sigui bisa. Lo uza tur e material pa yena caminda ta necesario. Lo trece maquinaria special pa haci esaki. Asbest to keda elimina e forma u segun especificacionnan internacional. Despues lo hiba e asbest na Parkietenbos caminda lo coba un buraco special pa esaki y despues e lo wordo tapa. Esaki ta procedura cu ta uza na Hulanda tambe. Milko Baiz, director di Southwest Horeca a duna di conoce cu na momento cu e acta keda pasa na notario, lo entrega e permiso pa construi na DOW. Despues cu esaki keda aproba lo cuminsa cu e construccion. Ta plania pa cuminsa cu e construccion na September di e aña aki y ta pensa cu e Hard Rock Cafe Hotel por ta operacional den e ultimo kwartaal di 2016.

Busca e diferencia:



OTRO BANCONAN
Te cu Afl. 818 pa luna



RBC ROYAL BANK
Mas o menos Afl. 643 pa luna

Mesun auto, mesun prijs.

Pero cu RBC bo pagonan mensual ta mas abou!



Keda cu mas placa cash den bo cartera danki na RBC Royal Bank™ cu ta lagabo paga menos pa luna.

RBC Royal Bank te unico banco cu ta ofrecebo te cu 7 aña di pago riba bo prestamo compara cu otro banconan cu ta bay te cu 5 of 6 aña.

Ricibi ademá:

- › Interes competitivo di solamente 9% APR
- › E posibilidad di paga bo auto nobo te cu 7 aña
- › Descuento atractivo riba bo seguro di auto te cu 30%
- › Tarheta di credito di US\$ 1000
- › Pago di solamente e interes durante e prome dos lunanan
- › Chens pa gana bo pago riba e prome aña di seguro di auto te cu'n maximo di Afl. 3000
- › Guia profesional y aprobacion rapido

E auto cu tanto bo ta desea por ta di bo cu un tiki ayudo di RBC Royal Bank.

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos branchnan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website www.rbc.com/caribbean

E interes efectivo di prestamo pa auto despues di campaña ta bira 9.75% APR p.a. I Ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. I All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo I Gastonan di administracion ta equivalente na 1.50% di e balor di e prestamo cu'n minimo di Afl. 250 I Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu'n minimo di Afl.100 I Den caso di cancelacion mester paga un boei di 3 luna di interes adicional riba e balansa di e prestamo cu'n minimo di Afl. 500. I Solamente clientenan aproba bou di e promocion aki ta haya chens pa gana e premio di e prome aña di seguro di auto paga te cu'n maximo di Afl. 3000 I Empleadonan di RBC Royal Bank y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki I E calculacionnan ta basa riba prijs di un auto di Afl.40,000 (excluyendo gastonan di administracion of riesgo) RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion I Condicionnan general lo keda aplicabel I E oferta aki ta valido te dia 31 di mei, 2014.

©/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



RBC Royal Bank

Minter Mike de Meza a reuni cu delegacion di Valero

DIAMARS y diaranson ultimo un delegacion di Valero a reuni pa algun ora cu Gabinete Mike Eman II, unda a duna un update di e situacion di e refineria, di e candidato PDVSA cu a expresa interes den e instalacionnan pero cu retonan grandi y sumamente dificil nan dilanti ainda.

Minister encarga cu Asuntonan Economico y di Energia ing. Mike de Meza, a expresa su preocupacion pa e situacion actual na Venezuela cu a pone cu e negociacionnan cu Valero ta keda pega. "No tin nada biniendo for di pazuid cu ta haci sumamente dificil e proceso di negociacion y e ta riba un "hold" awor," Minister de Meza a bisa.

Valero na su turno a duna di conoce cu nan ta den negociacion cu dos compania na e momentonan aki, pero cu no tin mucho detaye conoci na e momentonan aki.

E siguiente paso ta instalacion di un comision cu lo evalua kico ta haci cu e informacion ricibi di e dos interesadonan y e facilidad si no yega na ningun acuerdo.

Esaki ta encera e posibilidad pa tuma e facilidad bek over for di Valero.

E mandatario a splica cu den algun luna di tempo e comision mester yega na e conclusion si tin chens pa reapertura di e refineria. Mester yega na un decision ya cu Gobierno a busca tur sorto di posibilidad hunto cu Valero y mester yega un momento di kico ta bay haci cu e facilidad. Manera ta conoci e area aki a wordo diseña den 1924 pa procesa crudo Venezolano. E mandatario a enfatisa cu pa awor no tin nada concreto ainda di kico ta bay pasa cu e refineria.

Di otro banda, mester cuminsa pensa cu si e refineria no habri bek, con lo por bay uza, pa otro meta, e plantanan cu tin eyden of si mester haci cambio riba e tereno. Pues mester sondea cual ta e diferente posibilidadnan cu tin pa cu e propiedad aki. E dos partidonan a palabra cu lo busca cual ta e potencial re-uzo di e facilidad aki, cu lo por tin beneficio pa Aruba y Valero.

Den e lunanan binidero lo mester yega na algun conclusion entre otro si tin



posibilidad definitivo pa un reapertura. Minister de Meza a sigui trece dilanti cu a busca practicamente rond di mundo pero no por a saca nada concreto for di dje.

Durante e reunion cu a dura dos dia, enfasis a wordo poni pa sondea e ultimo posibilidad di un joint-venture cu un operador of benta di e refineria, "aunke ta un reto grandi". Of uza e plantanan pa industria petro-kimico, pa procesa diferente kimico, of energia alternativo, y tur mester bay cu e ehercicionan necesario pa mira cu e futuro plannan ta viabel. E parti di transshipment si lo keda, y ta invertiendo den e area aki. E ta un negoshi viabel pa Valero pa cual a inverti mas cu 40 milyon y ta trahando pa haci adaptacion na e infraestructuranan. Si no tin ningun posibilidad pa habri e refineria, mester cuminsa cu e proceso pa haci henter e propiedad limpi, desmantela. Esaki tambe lo por

ta un posibilidad pa uza e tereno pa "real estate" of cu metanan turistico.

E trans-shipment t'ey, y Valero lo bay sigui inverti placa den esaki. Pues e trans-shipment si ta operando y ta almacenando crudo di Venezuela y otro partinan di mundo.

Tin un acuerdo, firma for di tempo di Lago ora cu a dicidi pa no desmantela. Gobierno e tempo ey a tuma over e refineria y a pasa'e pa Coastal, El Paso y Valero. Den e acuerdo cu a cera e tempo ey cu Coastal, tabatin palabracionnan, cu a pasa over ora di benta di e refineria, di con e desmantelacion mester tuma luga. E paquete aki tambe ta den discusion cu Valero, esta kico ta responsabilidad di cada partido. E acuerdo cu yama "dismantling package" a keda firma y lo bay determina exactamente locual ta e responsabilidad di cada partido. E paquete ta keda studia y delibera na e momentonan aki y muy pronto lo tin hopi

mas claridad ariba esaki. Finalizando Minister de Meza a duna di conoce cu mientras tanto e ehecutivonan di Valero ya a bandona Aruba y no tin ningun planes pa ningun otro reunion por lo pronto.

Create
Mother's Day
memories
with *Extreme Home*

A gift for
the queen
of your
heart

Receive two
roses with every
purchase

EXTREME HOME

Emesbo Petronia 74
6881686

MAY 11
HAPPY MOTHER'S DAY

PERFECT GIFT
AT DUFY

DUFY

Unconditional Love

Postpaid



Prepaid



WIN
a Mother-Daughter Spa Escape!



*Phone price is valid with a 2 year Postpaid contract of Afl.144,-p/month with 300 minutes, 100 SMS and SurfHigh data add-on.
Receive a voucher to participate to win a Mother-Daughter Spa Escape.
Minutes on prepaid are valid for SETAR to SETAR Mobile.
Promotion is valid until May 10th of 2014.

Booshi Wever no por kere cu Pensionadonan por drumi trankil

"Mi por a tuma nota di un comunicado di prensa di APFA tocante e "dekkingsgraad" di e fondo cu APFA ta maneha. E comunicado ta menciona un par di punto cu lo mi ta desea di comparti cu principalmente e pensionadonan mes, pero tambe cu e sindicatonan representando e empleadonan publico", na palabra Booshi Wever.

E "dekkingsgraad" ta actualmente 77,5% (loke ta alarmanamente abou), pero e mester ta por lo menos 100%.

E porcentahe cu semper a mantene, tabata 105%. APFA a sera un convenio cu Gobierno con pa aumenta e "dekkingsgraad" te n'e norma stipula di 100% na 2025.

APFA a bisa cu Gobierno ta cumpliendo cu e palabracion haci.

Booshi Wever su prome pregunta ta, cu, si Gobierno ta cumpliendo, dicon Gobierno diripiente kier aumenta e edad di pensioen di e ambtenaar na 65 aña?

Booshi Wever ta sigur cu aki un biaha mas tin un veneno

hinca aden. E kier a alerta e sindicatonan cu sigur sigur ora cu acepta e aumento di edad, Gobierno lo bisa APFA cu nan lo baha e prima, cu lo tin como consecuencia cu Gobierno lo tin un schat di placa pa derocha atrobe na djo-djamento y shownan.

Cu otro palabra, no tin ningun motibo valido pa hisa e edad di pensioen di ambtenaar. Booshi Weers ta spera cu sindicatonan no cay den e wegá aki di Mike Eman y Juan David Yrausquin. Apesar cu Gobierno ta cumpliendo, APFA ta admiti cu e situacion actual ainda ta critico. APFA ta aclarea cu su inversionnan ta reparti den tal forma cu 67% ta local y 33% ta internacional. E rendimiento di nan inversion pa 2013 a baha di 6,5% pa 5,3% pa motibo di menos entrada di e inversion internacional, yesaki pa motibo di e recesion global.

Booshi Wever su preocupacion t'e contenido di e comunicado aki tin di haber cu e inversion cu APFA ta haci localmente.

Nada contra di esaki, pasobra ta inverti en todo caso aki na

Aruba mes, pero loke e ta desea di sa ta, na unda a inverti e placa di esnan cu ta contribui den e fondo aki pa por sigui paga nos pensionadonan actual y paga esnan cu lo mester cobra nan pensioen den futuro.

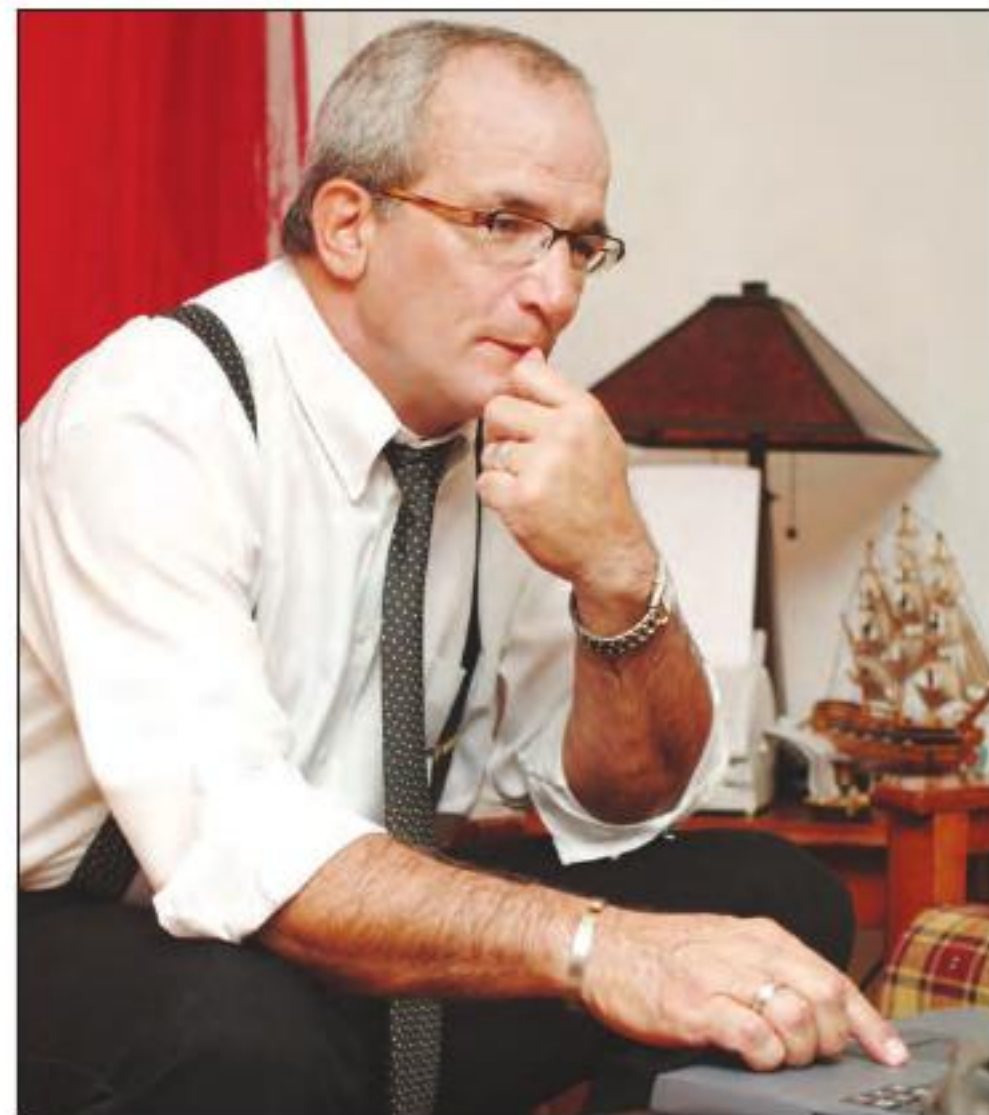
Y Wever ta di opinion cu mester existi di APFA un transparencia total den esaki.

Nos sa cu e situacion financiero di Gobierno ta malisimo, cu otro palabra e fondonan publico ta bashi.

Booshi Wever di dos pregunta ta: No ta for di e mesun fondo publico aki (bashi) e pagonan na APFA mester tuma lugar? E di tres pregunta ta: Gobierno lo ta suficientemente solvente pa sigui cumpli?

E di 4 pregunta ta: Mirando particularmente, manera a publica caba, esta e.o. ora tuma nota di e obligacion cu Gobierno tin den e proyecto (corupto) di hospital na unda Gobierno lo mester paga un suma di casi 1 biyon di florin den 25 aña, Gobierno por cumpli cu esaki y kico lo pasa si en caso e debe aki no por wordo paga?

APFA no por bin tira culpa riba



Gobierno, pasobra el a wordo adverti p'e aventura aki y den Booshi Wever su concepto APFA ta co-culpabel y co-responsabel. Den e caso aki, cada un sindicato a wordo poni na altura di henter e asunto obscuro aki. Ta hopi straño cu e sindicatonan di kende nan miembronan por wordo perhudica dor di e.o. e aventura aki, ta kedando keto. Y mas straño tambe ta e silencio hermetico di OPPA. Nan no ta comparti e preocupacion cu Booshi Wever tin?

APFA a haya e beneficio di duda caba den pasado pa cu inversionnan haci den exterior

cu dor di e recesion a resulta di ta desastroso.

Cu tur loke ta conoci, tambe e secrecia den henter e asunto aki (HOH), Booshi Wever ta sigui bisa di tin su duda cu lo yega n'e "dekkingsgraad" na 2025.

Dicon no ta publica e besteknan, e scorenan, dicon no ta publica kico e grupo Frances a ofrece? Ta nan como organizacion politico, pero sigur n'e sindicatonan y OPPA, pa evita cu esaki socede atrobe dor di ta alerta y demanda claridad di e fondo pa cu inversion cu ta tuma lugar den e aventura corrupto di e "vernieuwbouw" di HOH.



Celebra Dia di Mama yena cu premio

Diadomingo 11 di mei, Hyatt Regency Casino lo tin su \$250 Spin & Win Progressive.

Specialmente pa celebra e dia bunita aki, lo bay tin un avalancha di premio. Bin pasa un dushi momento hunto cu nos.

E celebracion ta cuminsa for di 4:00 PM na Hyatt Regency Casino.



Pa mas informacion riba e promocion aki tuma contacto cu nos Players Advantage Club na 590-1234 ext. 4583. Pasa na nos Players Advantage Club pa registra.

Ta straño con lider di MEP ta pidi pa mas siguridad pero aparentemente ta sostene vandalismo

DEN luna di februari, lider di MEP Evelyn Wever Croes a manda un carta pa Presidente di Parlamento unda cu hustamente e ta keha riba e aspecto di siguridad y cu e ta sinti cu no por garantisa e siguridad di Parlamentarionan. Den entrevista cu Presidente di Parlamento a puntr'e si e carta aki a haya su atencion. E topico di siguridad na Parlamento ta haya semper atencion. Enberdad Presidente di Parlamento a haya un carta den cual Parlamentario Wever Croes ta bisa cu e no ta bin Parlamento den oranan laat di atardi ni anochi

ni den weekend pas e ta haya cu e no tin e siguridad necesario ai ta sinti su mes safe. E topico di siguridad di personal di Parlamento semper ta riba agenda di e comision interno di asuntonan general di Padamento. Lamentablemente nunca e lider di MEP tabata presente na e mas di 20 reunionan cu a wordo teni te cu awor. Incluso ora trata e.o e topico di begroting di pais Aruba y begroting di Parlamento, nunca Evelyn Wever Croes ta presente. Ta straño e Presidente di Parlamento cu hustamente un persona cu ta

manda un carta bisando cu e ta kere cu no ta safe pa bin Padamento den oranan di atardi of den weekend, ta bai pone un declaracion riba Facebook unda cu practicamente por saca afo cu e tin sosten y comprension pa e acto unda cu a cende candela dilanti Parlamento di Aruba y unda cu el a hasta uza e palabranan 'esaki ta apenas e comienzo y ainda falta'. Pa e Presidente di Parlamento e reaccion aki ta incomprendibel biniendo for di un Parlamentario, no matter cual partido e ta, unda cu ta casi sugeri cu lo bai tin mas cos



ta bai sosode den e temponan nos dilanti y aparentemente Evelyn Wever Croes lo tin conocimiento di esaki paso e ta hasta papia cu 'esaki apenas ta e comienzo'. Presidente di Padamento a trece dilanti cu mester keda bon cla cu den Padamento cada Parlamentario tin e deber, cu si nan ta na altura cu tin actonan violento ta bay tuma luga of atentadonan ta bai sosode, nan tin cu avisa esaki na e instancianan concerni y naturalmente na Padamento tambe paso si mañan algo sosode cu un bida di hende of un persona haya daño, esaki lo ta algo indeseabel. Tursimaa Presidente di Padamento ta tene un reunion den cual e ta yama tur lider di fraccion pa asina

nan trata diferente topico relaciona cu funcionamiento di Padamento, leyman, personal y diferente otro topiconan cu ta toca proceduranan den Padamento. Topiconan cu ta pa Parlamento funciona lo miho posibel na bienestar di e ciudadanonan. Mester bisa cu nunca e lider di MEP a bin un di e reunionnan aki y esaki ta perhudica su propio fraccion ya cu sigur den e fraccion tin hendenan cu por tin ideanan of sugerecianan pa atende diferente topico pero esakinan no ta wordo treci dilanti. Door di e ausencia di e lider di fraccion constantemente, MEP ta exclui di e tipo di reunionnan aki unda nan por tin participacion y input pa mehora e nivel y funcionamiento di Padamento.

GOLAZO!

Cu cada 2 ticket no ganado di Golazo bo ta participa pa gana un di e tremendo premionan y score cu Lotto!







Number: *Lotto, Elotaria di Aruba*

Adres: *Paardenbaaistraat 10*

Firma: *5257555*

*Participacion ta valido solamente si bo Number, Adres y Telefon ta yena completo. Pega bo dos ticket no ganado na otro y deposite den e box pa bo ta sigur den weg!

Campaña ta valido desde 7 di April te cu 19 di mei.




www.lottoaruba.com

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita e oficina situa na Paardenbaaistraat # 10, Oranjestad of na B. v. d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas. Tin termino y condicionnan aplicabel. Campaña ta valido di 7 di april te cu 19 di mei 2014 y ganadonan lo wordo anuncia mei 27, 2014.



Are you looking for a new job challenge?

General Air Services is now accepting applications for **Part-Time Ramp Handler Agent**. His function is to receive, prepare, load and offload all passengers' luggage that arrive and depart on daily flights, and different other tasks on the ramp. You will be working in a team servicing one of our well-known international airlines.

Job Requirements

- A minimum of Mavo Degree or attending Avond Havo or EPI
- Should be at least 21 years old.
- Able to work during A week days / weekends and holi days schedule 11:00-17:00 B weekends 11:00-17:00
- Should be responsible, self-determined, representable, and Dynamic
- Excellent knowledge of the English language in word and in grammar
- Must be a self starter and be able to work under pressure

We Offer:

- A friendly working team and atmosphere
- Possibility to grow in airline business with airliners ben efits.
- Employee benefits according to the labor law.

What do you have to do if you are interested?

Come by our Human Resources office located at Queen Beatrix Airport in the Non USA departures building between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm to pick an application form before Friday May 09, 2014.

Parlamentario di MEP, Sr. Guillfred Besaril:

“Machetaso tambe a cay awor den Deporte”

DURANTE un entrevista Parlamentario Besaril, a indica cu varios Federacionnan Deportivo a ricibi un carta di Comision di Subsidio (fecha 5 di mei 2014) caminda cu nan ta wordo informa cu nan lo NO ricibi subsidio mas den 2014. Por lo tanto TUR Federacion lo mester corta cu 20% den nan presupuesto.

Segun Parlamentario Besaril, “Esaki ta prueba cu “Machetaso” ta sigui cay, awor hasta den e area di deporte! Minister di Finanzas di Pais Aruba ta cortando tur caminda sin pordon algun. Pues sin tene ningun

clase di consideracion na unda y kende ta sali perhudica di su maneho. Nos no mester perde di bista cu semper tabatin critica ora ta trata deporte. Dirigenten deportivo ta pasa den hopi dificultad, y te hasta ta haya nan ta organisa entre otro rifa, carwash of BBQ pa por yega na e fondonan necesario pa por sigui ehecuta nan actividadnan deportivo, vooralesun nan extra curricular caminda e atletanan, mayoria biaha hobenan, por representa nos pais den exterior. Apesar di un sin fin di promesanan politico, no tabata tin mucho cambio den e situacion durante Gabinete

Mike Eman. I Keto bay Pueblo por mira diferente organisacion deportivo ta haci uzo di pompnan di gasolin of luznan di trafico pa nan genera e fondonan necesario pa logra nan metanan deportivo. E pregunta interesante ta bira: “Con lo bai sigui atende cu e situacion aki?”

Hecho ta, cu awe a Minister di Finanzas a opta pa pasa Machete den Deporte! A toca turno na deporte pa haya planazo y sufri consecucionnan di e Machetaso aki. Loke ta mas cu obvio ta cu bo ta limitando nan nos comunidad su desaroyo sano pa medio di deporte. Gabi-



“MAMI NO KIER FLOR, MI KIER UN IPAD.”

Sorpresa mami e aña aki cu algo cu realmente e ta desea. Sea ta e iPad Mini of e iPad Air. Cu cada compra di un iPad nos lo duna mami un training **gratis** con pa traha cune.



iStore
ARUBA



Authorized Service Provider
Authorized Reseller

Ponton 67B 588.2167 info@istorearuba.com www.istorearuba.com

nete Mike Eman ta sigui demostra cu nan ta traha a base di prioridad totalmente robes pa cu e interes general di Pueblo. Mescos cu den caso awor di deporte, ya nos por a constata cu enseñansa y cuido medico no ta lo suficiente interesante pa e Gobierno actual.

Deseo di nos tur ta pa mantene specialmente nos hubentud leu di tur loke por ta negativo. Gabinete Mike Eman a haci un sin fin di promesanan y a convence e pueblo votante durante eleccion 2013, cu tur cos ta bon y “Ainda Falta”. Pero awe nos dirigenten deportivo por sinti e berdad den cuero propio! No ta nada interesante pa Gabinete Mike Eman, specialmente e Minister di Finanzas, cu ul-

timo tempo tin hobennan cu ta mantenendo Aruba su nomber den laira den diferente ramo deportivo. No tin consciencia cu ta deber primordial di nos dirigenten politico pa sigui contribui na e desaroyo positivo cu entre otro deporte ta duna Aruba.

Remarcabel ta cu e decisionnan cu Minister di Finanzas ta tumando, ta meramente pa sigui beneficia e aumento di e Gabinete cu 2 Minister, cu por cierto poco poco Pueblo a cuminsa realiza cu nan ta dimas, y e mas di 700 coordinadornan cu ta cana ta boks den otro na bestuurskantoor. Nos Fraccion ta lamenta e Machetaso aki contra deporte, y Ainda Falta!” Parlamentario Besaril a termina su reaccion.



Masy-Fral Bo luga cu di berdad t'esun miho

Temporada di ricibimento ta jegando y Masy-Fral tin Velo, tas y buki y produccionan pa traha recuerdo. Pasa un rato y ricibi e miho servicio cu Bo lo por a experiencia den Bo Bida..

Masy-Fral den Wilhelminastraat 62, tel: 582-3792



Parlamentario Chris Romero:

Colegio Cristo Rey ainda falta pa wordo completa

Manera ta conoci ora scolnan ta den mal estado nan ta rekeri di mantencion of hasta renobacion. E caso di Colegio Cristo Rey ta un ehempel di con hopi aña ta pasa sin cu e scol por wordo finalisa p'asina e muchanan por bay bek na nan rutina normal. Desde aña 2011 na luna di december a inicia e proyecto di renobacion bao di e Minister di Educacion di e tempo ey, esta Minister Dowers, cual lo mester a conclui den un periodo di 8 pa 10 luna door di

un contratista yama "Mantbraca". Esaki lo a nifica cu den 2012 lo por a drenta caba den e localnan nobo di e scol renoba siendo cu awor ta hopi tempo a pasa caba.

Remarcabel ta cu e compania en cuestion e tempo ey tawatin hopi proyecto andando pa e gobierno actual y toch a logra obtene e oferta pa haci esaki. Awendia e compania a declara bancarota (cu a gana miyones) sin cu e scol a wordo finalisa

y awor no tin claridad riba e proyecto tampoco.

E minister actual di educacion a declara un par di siman atras cu e scol lo wordo finalisa fin di april. Tur hende cu a pasa cerca di e scol por a ripara cu ainda esaki no ta e caso. Mester enfatisa cu e mueblenan di e scol ta hopi bieu y cu mester haci un cambio na esaki. Ademas di esaki mester remarca cu e scol aki no tin un biblioteca apropiada pasobra den pasado

ta un trailer tawata haci uso di dje. Nos ta spera cu gobierno a inclui esaki den e plannan pa e scol aki.

Nos fraccion kier sa unda e prioridad di gobiernota. Proyectonan manera di Wubbo Ockels, seminarionan y e famoso tram mi-

yonario no a contribui na nada di balor pa pais Aruba. Si a pone enfasis riba educacion, awendia e muchanan di Colegio Cristo Rey lo por ta asistiendo caba na nan scol nobo. Nos no mester lubida cu educacion ta e yabi pa un pais por florece.



Activa Trading N.V. | Schelpstraat 58
Tel. 582-5523 | Ostad. - Aruba

Mother's Day Specials
Until May 31st

GT RADIAL TIRES
Are always produced with new rubber not older than 2 or 3 years. The highest quality for the best price. Come have a look and ask us about the tires.

20% DISCOUNT RIBA COMPRA CASH!

ACTIVA INVERTER AIRCOS
Avg. **100.00**
DISCOUNT RIBA COMPRA CASH!

GTS 130 RENTAL SEA-DOO
SOLD OUT
GTI 155 LTD SEA-DOO
SOLD OUT
GTI 155 SE SEA-DOO
SOLD OUT
RXP-X 260 RS SEA-DOO
RXT-260 RS SEA-DOO

EVERYBODY'S GOING TO SEA-DOO
Avg. **500.00**
DISCOUNT RIBA COMPRA CASH!

Stadion Weg # 9 Tel : 582-4770

Bo cas di productonan natural y organico pa salud y beyesa!

B-COMPLEX
Vitamin B1, B2, B6, B12, Folic Acid, Inositol, Pantoic Acid, Nicotinic Acid, Ascorbic Acid, and 10 other vitamins and minerals.

Neuro-PS 500 mg
Aids Brain Function, Sharpens Mental Focus and Helps Improve Memory.

Skin, Hair and Nails
with 28 Key Ingredients including Aloe Acid and High Potency Vitamins.

Glenbert Croes:

Atencion y cuida medico ta un derecho di nos pueblo no un luho

DEN reunion di e dos comision permanente nan di parlamento, miembronan di parlamento a ricibi un presentacion riba e tema di AZV y su proyectonnan presenta dor di director di AZV Sr. Anco ringeling.

Tabata un reunion cu a trece hopi claridad pa loke ta consecuencia di e maneho di gobierno di AVP pa pueblo pa loke ta e medidanan den salubridad publico. E presentacion a enfoca riba e medidanan cu lo bay introduci pa aña 2014 riba pueblo cual ta contribucion propio di: 3 florin pa cada remedi receta, 15 florin pa bay e dokter di cas na warda, 50 florin si haci uzo di Eerste Hulp y resulta cu no ta emergencia. Den nomber di fraccion di MEP mi a trece e siguiente preocu-

pacionnan padilanti: ken ta responsabel si un tata o mama di famia su yiu bira malo den anochi y e mayornan no tin e 50 florin y como nan no ta dokter pa sa con grave nan yiu ta y ta opta pa warda te mainta paso no tin e 50 florin y algo pasa nan yiu: ken ta responsabel. Mi a uza e ehempel aki paso e drempele di e medidanan aki ta stroba nos pueblo di a haya e atencion medico y cuida medico cu henter nos pueblo tin derecho riba dje pa cual gobierno di MEP a bin cu AZV den prome luga desde su inicio pa yuda henter pueblo tin su atencion y cuida medico. Atencion y cuida medico ta un derecho di nos pueblo no un luho.

Den nomber di fraccion di MEP mi a señala 3 area cu

mester atencion pa nos bay baha gastonan enbes di pone mas medida riba nos pueblo sin pensa cu pueblo no por entrega mas. Nan ta: 1. Controla y baha ganashi di boticanan y distribuidornan, 2. Controla y baha gasto y entrada di dokternan y nan clinicanan y 3. Hospital su costo nan operacional mester bira mas eficiente como e post di mas grandi riba e presupuesto di AZV. Fraccion di MEP a expresa cu no por ta asina cu kier hisa entrada di AZV riba lomba di nos pueblo enbes cu mester haci e esfuerzo serio sincero y berdadero pa baha e gastonan di AZV pasobra sigui pone e peso riba lomba di nos pueblo pa MEP ta inaceptabel mientras e salario, pensioen y onderstand no ta yega mas pa mantene e famia na Aruba den un forma digno. Atencion y cuida medico ta un derecho di nos pueblo no un luho.



SHOE EXPRESS

SHOP AND SERVICE N.V.
REPAIR / REPARACION



LG Smith Boulevard #150

CERTIFIED MEGAMALL

Pa Mami, nos tin

TAS, FAHA y CARTERA

Nos tin descuento entre
10% pa 35%

Bishita nos pa regale un recuerdo duradero!

TEL 5880394

Dreaming of a vacation?

Walt Disney World

Juli 12 - 22 - 2014



ALDO
Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992



fun miles
fun within your reach!

Profit+

*working in
the Cloud*

Complete business software
including **AFAS Online**

From
AWG 250,-
monthly



Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

Telephone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com

Haci e Dia di Mama dobel special cu Tierra del Sol

"Special Spa Gift"

Malcria mami cu un di e 3 paketenan di spa increibel, cuminsando for di **AWG 125** (\$70).

- 1 Facial Europeo cu productonan di Sothys, corta y seca cabey.
- 2 Masashi Sueco pa curpa completo, manicure, pedicure, parafina pa pia y man.
- 3 Manicure, pedicure, parafina pa pia y man, corta y seca cabey.

Inclui: uzo di tur nos facilidadnan di e club: gymnasium, sauna, piscina y jacuzzi.

"Special Brunch"

diadomingo Mei 11, 2014

Treat mami un dushi "Mother's Day buffet brunch" pa **AWG 79** (\$45) p.p.

Aperitivo Cayente y Friu | Stacion di Salada | Sopi y Omelet | Cuminda Principal | Dessert | Skina pa Mucha

Mimosa GRATIS
Musica en bibo

Mucha di 6 pa 10 aña ta MITAR PRIJS
Mucha di 0 te cu 5 aña ta GRATIS



Ricibi un hanger di curason **GRATIS** cu cada reservacion di un spa of brunch cortesia di **DIAMONDS INTERNATIONAL**



Haci bo reservacion awe mes, yama 586-7800

Prijs no ta inclui BBO. Oferta valido te cu 11 di mei, 2014

Tierra del Sol
ARUBA
CLUB

Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp:

Mi no por warda cos bay for di man pa tuma accion pa siguridad di parlamento



Diamars anochi Presidente di Parlamento a informa su miembronan cu e ciudadano Roque Kelly, kende ta esun cu a kima e barinan dilanti di Parlamento, lo no por drenta Parlamento mas ya cu e la manda hopi menasa den direccion di Parlamento y a expresa esaki na diferente radio local. Pa evita situacion pio, Presidente di Parlamento a tuma e decision pa no laga sr Kelly drenta sala di Parlamento di Aruba mas. Segun Marisol Lopez Tromp, e persona aki cu a keda deteni

pa sende candela dilanti Parlamento, den curso di dia den medionan di comunicacion a dirigi diferente palabra di menasa na gobierno y Parlamento cu e lo bai comete cierto actonan y atardi enberdad a cuminsa cu cendemento di candela. No ta prome biaha cu e persona aki ta comete atentadonan y actonan destructivo. Aña pasa bou presidencia di Paul Croes, el a destrui e edificio y a manda baranca kibra bentana y na diferente reunion publico el a stroba e reunionnan. Despues

cu el a kibra e edificio, awor e ta den racha di cende candela y manda menasa den direccion di Parlamento y gobierno. Como Presidente di Parlamento, e topico di siguridad ta un topico cu regular ta riba agenda di Parlamento pa percura cu no solamente por traha den bon esfera y haci trabou sin wordo menasa y agredi, pero tambe mester por sigura e siguridad di e otro empleadonan di Parlamento pa nan haci nan trabou tranquilamente. Segun Lopez Tromp, e no ta aproba ni sos-

tene tipo di actonan asina ya cu e ta di opinion cu tin hopi otro forma cu un hende por expresa di no ta contento cu un situacion. Actonan di vandalismo asina y otro atentadonan por ta un peliger no solamente pa material pero tambe pa bida di hende.

E prome reaccion cu a hiba e acto aki den esfera politico tabata e reaccion di Lider di MEP, kende a haya ta bon pa reacciona mesora despues di e candela pa bisa cu esaki 'apenas ta e comienso'. Ora un hende ta bisa algo asina, den otro palabra esaki ta muestra cu e ta na altura di cosnan cu ta na caminda ya cu e ta bisa cu 'esaki ta e comienso y cu ainda falta' y ta cosnan cu ni Parlamento ni Cuerpo Policial ta na altura di nan pero cu abo si sa.

Ayer a tene un reunion y a trata entre otro e topico di siguridad y alabes loke a sosode dilanti Parlamento. Un Parlamentario su responsabilidad ta pa mantene su mes na e leynan cu e mes ta traha y aproba den Parlamento. Un Parlamentario ta e prome yama pa atene su mes na

e leynan di su pais y no por ta asina cu como Parlamentario bo ta sostene actonan cu ta contra di ley of contra siguridad di bo pais. Den caso di e lider di fraccion di MEP, e ta Parlamentario y abogado y mester sa miho. Den e sucedido aki no ta trata cu ta un partido politico of cu ta un opositor of sostenedo, ta trata aki di siguridad di e organo mas halto den nos pais cu ta Parlamento. Un miembro di Parlamento tin su responsabilidad pa percura pa no hinca su mes of tur hende den peliger. Den e reunion tur hende a haya oportunidad di duna nan opinion y ta muestra cu tur ta consciente cu esaki ta un responsabilidad y cu no por apoya acto cu ta trece hende den peliger. Presidente di Parlamento no ta kere cu mester warda te ora cosnan pio pasa. Mester preveni paso ora cosnan pio pasa semper lo bisa cu por a actua prome. Como Presidente di Parlamento, Marisol Lopez Tromp a bisa di ta consulta cu mas hende prome cu e tuma un decision, pues pueblo por ta sigur cu e decision ta bon evalua prome cu el a tum'e.

Estudiante Jermin Bell ta gradua na Hogeschool van Amsterdam



Gianni's
RISTORANTE ITALIANO

Mother's Day Special Lunch

Spoil your mother this Sunday May 11th 2014 at Gianni's Ristorante Italiano

With the perfect 3-course lunch/dinner à la carte ONLY FROM 11AM - 5PM

This special includes an Appetizer, Main Course and a Mother's Surprise Dessert Includes free flowing prosecco

for ONLY Afl. 59,-

Kids under 10 years old join for free Contorni, Lobster & Oysters are not included in this special

www.giannigroup.com For Reservation Call: 586-6688 / 586-7794



AMSTERDAM – Recientemente estudiante Arubano Jermin Bell a termina su estudio di 'Toegepaste Psychologie' exitosamente na Hogeschool van Amsterdam. Durante di un presentacion na Hogeschool van Amsterdam, Jermin a duna un splicacion di su scriptie. Presente tabata hefe di departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba Sr. drs. Samuel Dumfries.

Jermin tabata stagiaire na Gabinete di Aruba durante 6 luna largo. Aki bou guia di Sr. Dumfries el a duna su aporte na un investigacion tocante 'Studieswitch' cu a wordo haci bou di studentenan Arubano. E resultado di e investigacion aki recientemente a wordo entrega na Minister di Enseñansa Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar. Staf y personal di Gabinete di Aruba ta desea Jermin Bell tur clase di exito pa futuro.

Estudio di Movecion y Salud na IPA ta bay cuminsa

DURANTE aña academico 2014-2015 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta ofrece e estudio di Movecion y Salud. E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les riba tereno di movecion y salud na scol primario. Alabes e estudio ta prepara maestro pa promove movecion y salud den nos comunidad. Lo tin un estudio di trayecto cortico cu lo cuminsa na inicio di aña academico binidero. E estudio aki tin un duracion di dos pa tres aña. E trayecto largo lo cuminsa na

januari 2015 y tin un duracion di 4 aña. Dialuna dia 12 di mei 2014, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e estudio ta encera y kico ta e rekisitonan di admision pa por aplica. Alabes lo elabora riba test di admision y preparacion necesario pa por studia na IPA. Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi den Sala Madonna di IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). Tin posibilidad pa inscripcion te 14 di mei 2014.



DEAL OF THE WEEKEND

LONGHANDLED ROUND POINT SHOVEL

• 47 Inch fiberglass handle.

MEGA BUY!

~~17.99~~
4.99



of 200 Fun Miles



MintCraft™



Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 •
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 1pm •
www.kooymanbv.com

BOTICANAN
MAS
DI **MEDIQ**

Feliz Dia di Mama

FREE
manicure*



*Ricibi un gift certificate pa un manicure na cu un compra minimo di AWG. 75,- riba productonan di Avène y Eucerin.

*Indulgence
by the Sea*

Oferta ta valido te cu diasabra 10 di mei 2014 y tanten cu tin den stock.



ATENCION NA TUR BO PREGUNTANAN TOCANTE BO SALUD

Botica San Lucas
Mainstreet, San Nicolas
Tel: 584 5119

Botica Central
Santa Cruz
Tel: 585 1965

Botica Trupiaal
Ponton
Tel: 583 8560

Botica Centro Medico
San Nicolas
Tel: 584 5794

Botica Oduber
Caya Grandi, Oranjestad
Tel: 582 1780

Botica Kibrahacha
Super Food Plaza, Noord
Tel: 583 4908



EXPECT THE BEST!

Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools. Tambe hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers. Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi. Tambe Napa ta ofrece servicio di fabrica HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Napa Autoparts Santa Cruz 10 B

Orario : dialuna pa diabierna **08.00-1200—1.30pm-5.30pm**
diasabra **08.00 - 4.00pm (non stop)**
Tel 583 4363 **Nos ta spera bo.**

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Shaba 1 - Tel: 5870621

DEPORTE

34 DIA

MUNDIAL BRASIL 2014

12 JUNI - 13 JULI

Pedro:

“Tin un di dos chens y mester probecha di dje”

E delantero di Barcelona, Pedro Rodriguez a bisa cu e resultado produci den e ultimo wega di Atletico Madrid y Real Madrid a permiti Barcelona tin “un di dos oportunidad” den La Liga y cu lo “inardonabel” no probecha esaki. Den un rueda di prensa na e ciudad deportivo, Pedro a admiti cu diasabra, despues di

e empate contra Getafe (2-2), e hungador nan di Barcelona tabata un poco desilusiona y a sinti generalmente cu Liga a wordo perdi. “Awo nos ta spera hasi un gran wega contra Elche y wak si den e ultimo fecha nos por hunga La Liga dilanti nos publico y contra un gran team”, el a bisa. Despues di ricibi “un golpi di moral hopi fuerte den e ultimo resultado nan aki”, Pedro ta convenci cu e team “ta bay pa tur cos” y a corda e vestuario di ta “hopi uni y cu hopi animo”.

“Awo e titulo ta 50%”, segun e delantero. “Nos ta depende di nos mes, nos tin e ultimo wega na cas y si nos gana na Elche nos lo hunga un final y den nos veld”, el a comenta. “Niun hende por a pensa cu e resultado nan eylo sosode. La Liga ta brinda un di dos oportunidad, den futbol tur cos por pasa y e team manera Valladolid a demostra cu tur wega ta complica”, el a insisti. El a sigura cu e vestuario ta convenci di logra e titulo di La Liga: “E team aki a demostra hopi biaha, nos tin cu demostra un biaha mas”, Pedro a bisa, cu a añadi cu e team ta cu e animo di hasi algo grandi y t’e ainda por pasa. Riba si ta

complica concentra den e final di temporada ora e medionan ta parece continuamente noticia riba e siguiente temporada, Pedro a indica cu e hungador ta sera nan mes pa tur esey.

“Ta sali den prensa, pero nos aworaki solamente ta pensa pa prepara pa e siguiente wega y den logra e victoria pa hunga La Liga contra Atletico”, el a bisa. El a bisa cu e vestuario no sa di e comentario cu a publica riba cu Luis Enrique ta e futuro entrenador, un tecnico cu ya e tabata tin den Barcelona B. “E ta un tecnico cu caracter, cu hopi idea y hopi stima pa e publico, pero ainda ta keda temporada, nos ta bay spera y loke tin cu bini, e bini”, el a agrega. Den e temporada complica aki, e delantero ta kere cu lo ta ideal bolter e situacion logrando

e titulo. “Lo ta bon pa por dedica e titulo di La Liga na Tito. Tabata un temporada dificil y complica, pero awo nos tin gana y cu un moral hopi grandi”, el a añadi. Riba su futuro, Pedro a bisa cu e temporada aki a papi cosnan hopi malo riba dje, pero ta sigura cu ta trankilo y contento. “Mi kier sigui aki, pero mi no sa kiko ta bay pasa, mi ta confia cu por hasi’e bon, pero e ta algo cu tin cu wordo dicidi pa e club”, e delantero a bisa, cu no tabata kier duna ningun comentario al respecto. “Mi no ta bay dreña na papi riba e cosnan malo ey.

En general, aki nos ta mas exponi na critica cu elogio”.

WINDOW CLEANING MADE EASY

KÄRCHER WV50 WINDOW VACUUM

SPRAY BOTTLE WITH MICROFIBRE WIPER INCLUDED





199,-

Price in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bbo included.

CARIBBEAN FASTENERS

ARUBA

582 8449

aruba@cfh-group.com



Joachim Low a yama Khedira y laga Ter Stegen cu Mario Gomez afo



E seleccionador aleman, Joachim Low, a inclui e madridista Sami Khedira den su lista pa e Mundial di Brasil, apesar di un tempo largo afo pa motibo di un lesion na su rudia, y ta laga afo e futuro keeper di Barcelona Marc Andre ter Stegen. E convocatorio di Khedira tabata spera paso par di tempo pasa Low a referi e hungador aki como un lider den e grupo y

esaki ta importante, aunke cu e no ta na 100%. E lista di Low ta inclui 30 hungador y e ausencia mas grandi ta probablemente di e delantero di Fiorentina, Mario Gomez, habitual den e ultimo torneo nan. Low a hustifica y lamenta e ausencia di Gomez bisando cu e lesion a tene esaki for di veld durante 7 luna. "Mi lo tabata kier p'e recupera na tempo, lo tabata un aporte

mas pa e team", Low a duna di conoce.

Low lo tin cu laga afo 7 hungador prome cu 2 di juni, ora mester comunica na FIFA e lista definitivo. Ademas, Low a yama algun hungador mas, entre nan ter Stegen, pa e wega amistoso contra Polonia dia 13 di mei, unda no por hunga cu e hungadornan di Bayern y Borussia Dortmund, ya cu nan tin cu hunga 17 di mei e final di Copa Alemania.

E siguiente ta e lista completo pa Brasil:

Keeper: Manuel Neuer (Bayern), Andre Hahn (Augsburg), Roman Weidenfeller (Borussia Dortmund) y Ron

Robert Zieler (Hannover 96).

Defensa: Jerome Boateng, Philipp Lahm (Bayern), Erik Durm, Kevin Grosskreut, Mats Hummels, Marcel Schmelzer (Borussia Dortmund), Benedikt Howedes (Schalke), Marcell Jansen (Hamburg), Per Mertesacker (Arsenal), Skondran Mustafi (Sampdoria).

Mediocampista: Lars Bender (Bayer Leverkusen), Julian Draxler, Maximilian Meyer, Leo Goretzka (Schalke), Mathias Ginter (Friburg), Mario Gotze, Toni Kroos, thomas Muller, Bastian Schweinsteiger (Bayern), Andre Hahn (Augsburg), Sami Khedira (Real Madrid), Mesut Ozil, Lukas Podolski (Ar-

senal), Marco Reus (Borussia Dortmund) y Andre Schurrle (Chelsea).

Delantero: Miroslav Klose (Lazio) y Kevin Volland (Hoffenheim).

Pa e wega amistoso contra Polonia ta convoca ademas e siguiente hungadornan:

Portero: Marc Andre ter Stegen (Borussia Monchengladbach)

Defensa: Sebastian Jung (Eintracht Frankfurt), Christian Gunter, Oliver Sorg (Friburg), Antonio Rudiger (Stuttgart).

Mediocampista: Maximilian Arnold (Wolfsburg), Sebastian Rudy (Hoffenheim) y Christoph Krammer (Borussia Monchengladbach).



SCOL di IDIOMA
Pos Chikito 75A - 5843768-6900169
scoldidioma@yahoo.com

Hulandes Naturalisacion-1: dialuna+diaranson; di 7:00 - 8:30 PM. Start: dialuna 26 di mei
Hulandes Naturalisacion Level 2 - diamars+ diahuebs; Start diamars 20 di mei - 7 - 9 PM
Frans Beginners Level 2-- start: diahuebs 29 mei
Ingles Principiante Level 1& Conversation. Dialuna y diaranson Start 12 di mei, di 7 - 9 PM
Mandarin Beginners-1; start diamars 27 mei; 7-9 pm

DRAGON
CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials

Blu dash dual sim Blackberry 9220 Samsung Stardual sim
Afl. 200.00 afl. 250.00 afl. 225.00

Also: Samsung S4, Samsung S3, Samsung Y, Duo, Advance, Ace, Ace plus etc.....
Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S3, Samsung Note 2, Blackberry Q10 and Q5, curve 9380, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.....
Dragon Cd & Electronics
Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30 hrs.



Un obrero a muri electrocuta na Cuiaba

UN di e obrero cu tabata traha den e construccion di e stadion Arena Pantanal di e ciudad di Cuiaba, un di e 12 sede di Mundial di Brasil 2014, a muri diahuebs electrocuta y a hisa e number na ocho trahador cu a fayece den obra nan pa Mundial. E obrero cu a fayece

diahuebs a wordo identifica como Mohamed Ali Maciel, di 32 aña, el a sufri un shock di coriente mientras tabata realisando un instalacion paden di e stadion. E shock a provoca un paro cardiaco na Maciel, cu a fayece na e lugar si'n cu e team di emergencia a logra reanima

esaki. Ademá di e morto di Maciel, a registra otro 7 fayecimento den obra nan di e stadion pa Mundial di Brasil 2014. E accidente mortalnan anterior a tuma lugar na stadion di Brasilia, Manaus y Sao Paulo, e dos ultimo aki cu tres victima cada uno y den mayoria di e caso

debi na caida desde un gran altura. Na 35 dia di e comienso di Mundial, ta sigui traha riba e stadion di Cuiaba, Curitiba y Sao Paulo, mientras cu ta keda trabou pendiente di urbanisacion y di instalacion di structura temporal den mayoria di 12 sede.

Cristiano Ronaldo a train cu normal

CRISTIANO Ronaldo, cu debi na un cansancio muscular a bandona e terreno di wega na e minuut 8 den e empate di 1-1 di Real Madrid contra Valladolid diaranson, a traha cu e resto di grupo, segun e club a informa. Na su turno, Angel Di Maria, cu

a caba e wega tambe lesiona, a hasi test mainta y a revela cu tin un lesion chikito, pero ta des-carta cualkier problema grandi muscular y por lo tanto lo ta disponibel pa e final di Lisboa. E argentino, cu a sufri un golpi duro na su heup, unicamente

tin cu realiza trabou di fisioterapia pa ta cla. E portugues a rabia cu e dokternan di e club debi na e forma cu a maneha su ultimo lesion, a stop di scucha nan consejo y a riesga su mes y a bolbe sinti e dolor. Di acuerdo

cu otro noticia, Ronaldo, cu a insisti na hunga apesar di no ta 100% a sinti molestia na su pia banda robes desde prome cu e wega, rason pa cua no a ni completa e training prome.

Cu La Liga practicamente perdi, ta probabel cu e tecnico di e team, Carlo Ancelotti, tuma e decision di duna e portugues dos wega liber, contra Celta y Espanyol, cu obhetivo di tin esaki disponibel pa Lisboa.

MOTEL SAN NICOLAS
SPORTS BAR/RESTAURANT
Pastoor Hendrickstraat 6A - Pabou Centro Medico (INSAM)
PRESENTS MOTHERS DAY SPECIAL.
WITH A SURPRISE BAND, FREE ROSE & MIMOSA FOR ALL MOTHERS.
BAND START FROM 3PM UNTIL.....
584-4715/594-1881





Domino's Every Day Special

EVERY DAY
★ ★ ★

SPECIAL

BUY TWO (2) OR MORE
MEDIUM
2-TOPPING
HAND TOSSED PIZZAS

FOR

AWG
17⁵⁰
EACH

Regular price
for Medium 1-Topping
Hand Tossed Pizza AWG 23.50

EVERY DAY
★ ★ ★

CARRY OUT SPECIAL

BUY ONE (1) OR MORE
MEDIUM
1-TOPPING
PAN PIZZA

FOR

AWG
20⁵⁰
EACH

Regular price
for Medium 1-Topping
Pan Pizza AWG 27.50

EVERY DAY
★ ★ ★

CARRY OUT SPECIAL

BUY ONE (1) OR MORE
LARGE
2-TOPPING
HAND TOSSED PIZZA

FOR

AWG
25⁰⁰
EACH

Regular price
for Large 1-Topping
Hand Tossed Pizza AWG 31.50

Palm Beach
586 0333

Tanki Leendert
582 0333

Savaneta
584 0444

Promotions are not valid in conjunction with any other promotion or offer, and not valid for any of our specialty pizzas.
Offer is valid for a limited time only and Best Pizza Aruba NV reserves the right to stop the promotions anytime without prior notification.

Lionel Messi:

“A papia yen barbaridad, casi tur ta gañamento”

E hungador argentino di Barcelona, Lionel Messi a sigura cu durante e ultimo aña a papia “hopi barbaridad, casi tur ta gañamento”, riba su futuro den e club di Barcelona y a resalta cu su team no por laga La Liga scapa despues cu Real Madrid a perde. Den un acto di su fundacion cu e empresa di telecomunicacion di Qatar, Ooredoo, unda a presenta un proyecto di cooperacion sanitario, ‘10’ di Barcelona no a papia riba e contract cu Barcelona, pero a bisa

cu a papia “hopi barbaridad” riba su persona. “A sali hopi cos durante aña. A sali hopi barbaridad, casi tur ta gañamento. Ami ta bon”, el a bisa.

E declaracion aki a produci despues cu den e ultimo dia nan a confirma cu a drecha su contract cu Barcelona, na unda lo pasa na ricibi un cantidad entre 20 y 22 miyon euro bruto, segun fuente di e club catalan a confirma. Sin embargo, Messi a bisa cu ta prefera concentra den La Liga y cu esaki a admiti cu e

empate di Real Madrid contra Valladolid, a habri e posibilidad di lanta e titulo. E empate di Real Madrid ta laga e team blanco casi sin opcion

di lanta e titulo, mientras cu Atletico ta sigui depende di su mes y Barcelona ta e gran beneficiaria, ya cu lo ta campeon si e gana e ultimo dos

wega nan. “Awe nos ta mihor cu siman nan anterior. Ta wak posibilidad di tin opcion den La Liga y cu ta depende di nos mes. Mester probecha e momento aki y no lag’e scapa”. Puntra pa si un victoria di Liga lo salba e temporada, despues di cay den cuarto di final di Champions League y den final di Copa del Rey, e hungador a bisa cu e ta un titulo “hopi importante”.



**SPECIAL ON
PURPLE BLASTER
AWG. 7.95 QUART**

**NGK
DENSO
CHAMPION
AC DELCO
SPARK PLUG**

MAC BATTERY
Switch To The Best!



**GREEN & RED
COOLANT
ONLY
GALLON
AWG. 6.95**



**SPECIAL ON
MOTOR OIL
FROM
AWG. 5.00
QUART**



**UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001**

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIENA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Sebastian Vettel:

“Aunke mi no ta contento, mester tin pasenshi”

E cuatro biaha campeón di mundo di Formula Uno, e alemán Sebastian Vettel (Red Bull), ganador di e ultimo cuatro titulo, a bisa na Barcelona cu no ta sinti feliz manera tabata kier, pero cu den Red Bull mester tin pasenshi riba e situacion cu ta bibando, hopi leeuw di Mercedes. E fin di siman aki ta tuma lugar e di cinco careda di e mundial di Formula Uno, e Gran Pre di Spaña, unda e alemán lo tin un chasis nobo, determinacion cu a adopta e team austriaco despues di e problema detecta pa e excesivo desgaste di tire. E ora ey Red Bull a dicidi bay bek y tuma algo di e cha-

sis bieuw. “No ta inusual cambia e chasis y si hasi’e ta pa un nobo, pero nos a hala bek atras y uza un di añá pasa. E ta un cuestion di hasi un reset y cuminsa di nobo”, Vettel a bisa. E piloto alemán, cu ta bibando un momento leeuw di e podium, a bisa cu no ta sinti comodo den e posicion aki. “Mi ta kere, y Fernando Alonso probablemente lo bisa mescos, cu nos ta aki pa gana. Mi no ta aki pa caba di dos of di cinco. Pero mester ta realistico, paso e obhetivo na final ta logra e maximo cu e auto por duna, y mi ta kere cu por caba satisfecho si yega na e obhetivo ki”, el a rasona.

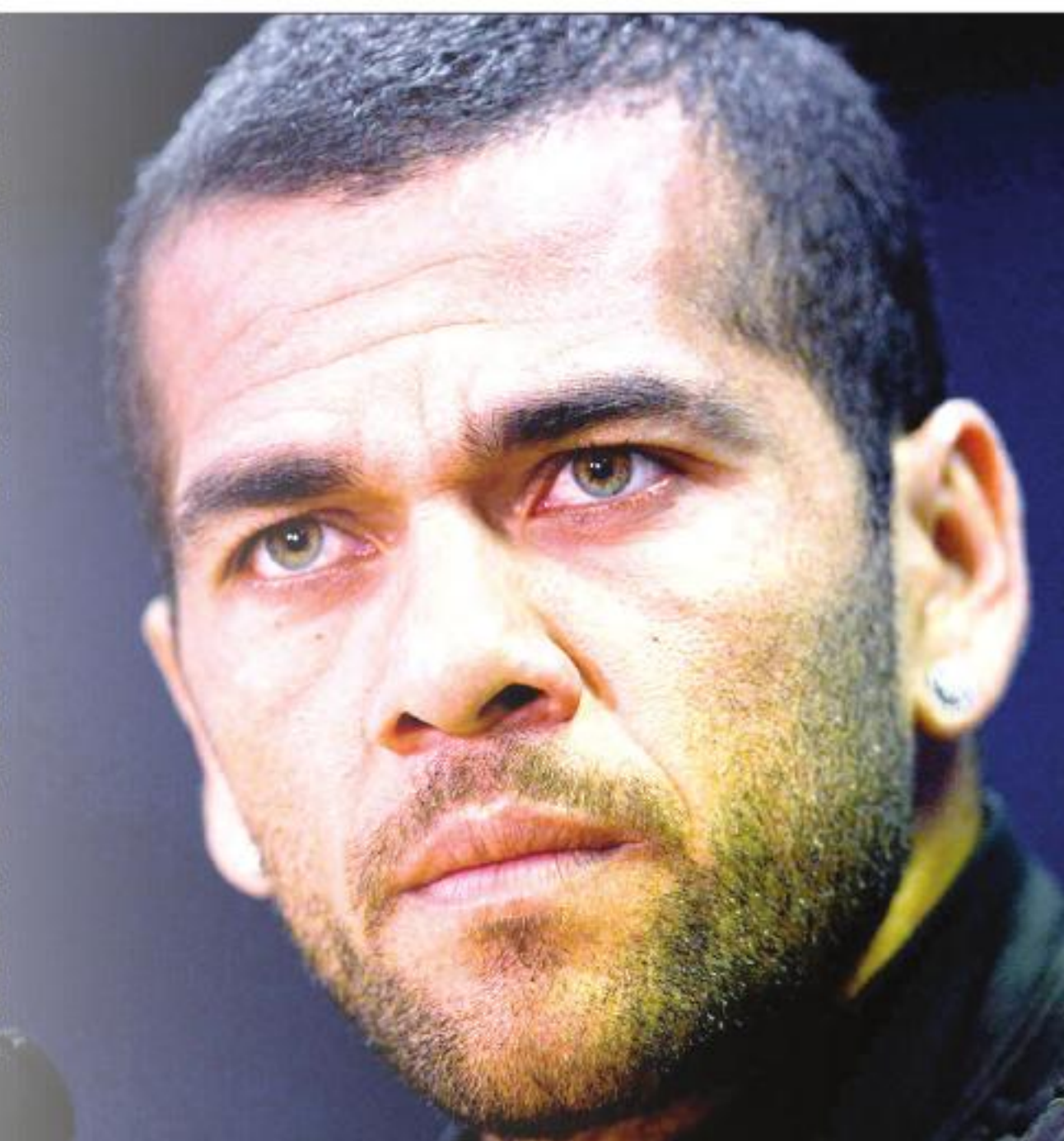


Dani Alves no ta wak su futuro den Barcelona

DANI Alves, cu contract t’e juni 2015, tin hopi duda riba su continuidad den Barcelona y a sigura cu si no cambia e energia cu ta ricibiendo lo busca un cambio. E defensa brasileño Dani Alves, cu tin contract t’e juni 2015, a bisa cu ta existi hopi duda riba su continuidad den Barcelona y cu si no cambia e energia cu ta ricibi lo bula afo. “Ta costa hopi yega na Barcelona y ken cu e por hasi daño mi ta parti di e historia di e club aki. Mester energia, esey ta loke ta move ami, mi ta alegre, mi ta feliz. Semper mi tabata asina, pero manera e resultado ta e hende nan no ta y mi ta sinti mi mes tira”, el a bisa. Alves ta recorda cu a yega Barcelona un periodo dificil, dos añá “si’n gana nada” y ta bringa pa drenta den Champions. “Despues bo ta bini aki y ta hasi e club aki historico y ta parse cu no tin balor aworaki. Mi ta compronde cu futbol ta un rendimiento constante, pero no por lubida loke tin patras. Pa ami keda mester cambia e energia”, el a insisti. E general, Alves ta considera cu Barcelona di futuro mester busca hungador

cu ta aporta forsa nobo y ta recorda cu e team tabata perdiendo elemento y no a renoba. “Awo nos tin hende hoben. Cu e hende nan no pensa cu ta bay sali tur dia un Xavi of un Iniesta, nan ta unico y pa hopi bon cu e otro nan ta, nunca lo yega unda nan dos a yega. Xavi y Iniesta a cuminsa na bira grandi cu 25 of 26 añá”, el a bisa. Riba e posibel yegada como tecnico di Luis Enrique como sustitucion di Tata Martino, Alves a sigura cu e tecnico tabata un fenomeno como hungador y a hasi’e hopi bon como entrenador.

“Mi ta kere cu den e club aki ta bay mucho liher tin ora. Mester bay un poco mas trankilo, paso e temporada no a caba ainda”, Alves a insisti, cu a bisa cu Martino no a informa e team riba su posibel salida. Riba e final di La Liga, e brasileño a admiti cu si Barcelona no gana e campeonato e temporada ta un desaster y a hustifica na bisa cu e ta biba e situacion asina. “Ta demasiado oportunidad cu nos ta hayando y e oportunidad no por pordona nan. Mi ta 100% cu e team y mi ta garantisa cu nos ta faya”.



Pele a aproba e lista di Brasil:

“Mi ta kere cu Scolari a hasi’e hopi bon”



PELE a bisa di ta satisfecho cu e 23 hungador yama pa Luiz Felipe Scolari pa Mundial, aunke ta admiti cu lo a yama un hungador cu experiencia manera Kaká of Robinho. “Mi ta kere cu Scolari a hasi’e hopi bon. No tabata tin ningun sorpresa. Pero mi ta pensa cu e hungador cu mas experiencia, manera Robinho of Kaká lo por a wordo yama pa forma parti di e grupo. Pero, general, tur tabata bon escogi”, e idolo brasileño a bisa den rueda di prensa. “Mi no sa ken mi lo saca pa duna lugar na un di nan. Mi lo hiba 24”, Edson Arantes do Nascimento a duna di conoce. Scolari a divulga diaranson e lista di hungador pa Mundial cu Brasil ta organisa desde 12 di juni cu tampoco tabata inclui Ronaldinho Gaucho. Di e lista di hungador pa Copa Confederacion cu

Brasil a conquista un aña pasa, a keda afo 7 hungador y ta permanece cinco cu a hunga Mundial di 2010; Julio Cesar, Thiago Silva, Daniel Alves, Maicon y Ramires. Apesar di su gusto pa Kaká y Rob-

inho, a admiti cu no ta pasando den su mihor momento. “Tabata spera hopi mas di Robinho. Den AC Milan no tabata e mesun cu nos conoce den santos of den e seleccion. Realmente tabata un sorpresa negativo paso tabata tin un expectativa cu por duna hopi mas. Asina mes, cu e actual nivel di futbol, e ta un hungador di seleccion”. Pele a agrega cu debi na e falta di un hungador cu mas experiencia, e delantero Fred, cu a hunga e Mundial 2006, por asumi e papel di lider di seleccion. “Nos no por pensa den Neymar como lider. Nos tin cu conta realmente cu Fred of cu Thiago Silva, cu tin personalidad”, el a bisa.

SCSN IBISA ta informa:

Inscripcion pa Gillette 5K ta den full swing pariba

NA Sport Center San Nicolas IBISA ya hopi hende di pariba di brug a tuma iniciativa pa inscribi pariba mes pa e Gillette 5K cual ta tuma luga diadomingo 18 di mei 2014. Tur dia, di dialuna pa diabierna, for di 8’or di mainta pa 8’or di anochi por inscribi na Sport Center San Nicolas, mientras cu e ultimo dia pa inscribi na nos localidad pa por participa na e evento

magno aki ta diaranson dia 14 di mei 2014. Ta invita tur esnan di pariba di brug pa inscribi mas pronto posibel pasobra e cupo ta limita. Sport Center San Nicolas ta situa na dr. Schaepmanstraat 52, net dilanti di Double Happy Supermarket. Inscripcion ta costa Afl. 10,- pa persona y esaki ta encera un number (bib-number), chip y gadget (entre otro T-shirt).

Sport Center San Nicolas tey pa sirbi bo na tur momento. Haci uzo di nos facilidad pa mehoracion di bo salud fisico. E portanan di Sport Center San Nicolas

ta habri tur dia di siman entre 7:30 di mainta y ta keda habri te anochi laat. Nos ta ofrece diferente deporte y facilidad pa haci deporte. Pa mas infor-

macion por yama Sport Center San Nicolas na 584-8903. Keda pendiente tambe pa orario di inscripcion pa e caminata di 4 dia di Aruba Bank.

Diadomingo, Mei 18 2014
6:30am Start/Finish: Compra N.V. (dilanti Diario)

- Percure pa bisti bo propio chip bib pa asina nan por scan y registra bo tempo na final
- Prepara un dia anterior bo paña, race bib y tur locual ta necesario
- Percure pa e curpa ta bon hidrata y come algo light prome cu e careda
- Plana pa ta trempa pa haya chens pa stretch y warm-up
- Lo bay tin un (1) waterpost y water station na final
- Pa ricibi bo gift bag na final, lo tin cu entrega e parti abou di bo chip bib (unda cu bo por yena bo datos personal)

CORDA BUSCA BO BIB, CHIP Y GADGETS!

FECHA: DIAHUEBS, MEI 15 OF DIABIERN, MEI 16 2014

ORA: 5:00PM-8:00PM

LUGAR: COMPRA N.V. ENGELANDSTRAAT (DILANTI DIARIO)

MESTER BIN CU BO RECIBO!



En conexion cu Dia Mundial di Famia IBiSA ta informa:

Diahuebs deporte y movecion tambe ta riba Linear Park

IBiSA ta pidi cooperacion di tur instancianan deportivo of di movecion cu ta enfoca riba famia, pa registra na IBiSA pa por forma parti di 'Un Atardi di Famia' cual ta tuma luga riba Linear Park diahuebs dia 15 di mei 2014 di 5'or di atardi pa 7'or

di anochi. Esaki ta den cuadro di celebracion di e prome 'Dia di Famia' cual ta wordo organisa pa Ministerio di Enseñansa y Asuntonan di Famia conhuntamente cu CEDEHM.

IBiSA ta desea di ilustra na

e comunidad kico ta e posibilidadnan na Aruba pa haci actividadnan di movecion den seno di famia. E idea ta pa e comunidad di Aruba haya informacion y na mes momento participa na e actividadnan di movecion pa famia. Pa e mo-

tibo aki Linear Park ta wordo dividi den diferente area. Cada area ta wordo destina na un organisacion di movecion/deporte. Cada organisacion mes ta dicidi con e ta duna forma na e presentacion di su disciplina. Ta pidi tur instancia cu ta desea ta promove nan organisacion y alabes duna nos comunidad e

oportunidad di haci movecion, pa registra na IBiSA mas pronto posibel y pa haci esaki prome cu diaranson dia 14 di mei 2014. E persona di contacto na IBiSA ta sr. Junior Dake kende por wordo contacta na number di telefon 582-4987 of tambe via e-mail na juan.dake@aruba.gov.aw



TA BENDE

TA BENDE UN SOFA FORMA L PA AWG 800,- SI BO INTERESA CONTACT MI NA 593-1219



Colegio San Hose 5Km Fun Walk and Run

TEAM Thrill Walkers aki ta manda e comunicado cu informacion di nos evento di dia 10 di mei 2014, "Bin core of cana cu Mama" Fun Walk & Run tin ruta di 5Km na Santa Cruz ruta Papilon, Jucuri, Santa Martha. E evento aki ta tuma luga riba diasabra 10 di mei 2014 pa 5:30pm na Colegio San Hose

na Santa Cruz. Contribucion pa e caminata/core ta solamente Afls. 5,- y ta obtenibel riba e dia di evento na Colegio San Hose. Tin Zumba pa warm up prome cu e caminata 5:00pm. Nos ta gradici tur bo atencion y cooperacion pa e por keda publica/anuncia den bo prestigioso medio di comunicacion.



FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION

Address: Tanki Leendert 2-I Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766



Seriously efficient air conditioning at the best price.



The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection

SEER up to 25.00

SUNSOURCE
Home Energy System

New generation of inverter minisplit




LENNOX   **Scotsman** 



OFERTA SPECIAL

Probecha di e oportunidad aki i reserva awor!
VUELO DIRECT FOR DI ARUBA

MIAMI

AWG 425

**BOOK
NOW!**

VALIDO TE CU 15 DI JULI 2014

FLIGHT SCHEDULE	FLT	Departure (Local)	Arrival (Local)	Days	Stops	Equipment
	ARUBA - MIAMI	11:30	14:30	1,4,5,7	Non-stop	MD80
	MIAMI - ARUBA	16:00	19:00	1,4,5,7	Non-stop	MD80

Haci bo reservacion te ku 15 di juli 2014 *** Periodo di biaha te ku 15 di juli 2014 *** Tur impuesto di gouvieru y airport tax ta inclui ***
Tarifa ta pa ticket ida y vuelta *** Tarifa no ta valido pa reservacion di grupo *** Luganan ta limita *** No por kambia fecha, no ta debolbe
plaka bek y no por pas'e pa otro hende.



HACI BO RESERVACION ONLINE | CHECK IN VIA NOS WEBSITE WWW.FLY-INSELAIR.COM, YAMA OFICINA DI
INSELAIR 582 1200 INSELAIR CONTACT CENTER +5999 737 0444 OF VIA DI BO AGENCIA DI VIAJE PREFERI.



Dedica na mi yiu stima
Shamaira y mi rumannan
Maria Louisa y Gardenia
Cunannan Ankie, Emerita
y Edna. Na tur mamnan di
Aruba riba nan dia "Dia Di
Mama."

"Muhenan bendiciona"

Na e muhenan maraviyoso
muhenan ehemplar y
valioso.

Dios a bendiciona e muhe
pa a forma un yiu den su
ser.

Cu Amor ta guia boso hogar
ta pone tur cos na su luga.

Como mama a duna
conseho

na su yiunan den tur tereno.
Den su hogar un muhe
fuerte

uni na su casa fielmente.

Muhe cu ta para pa husticia
dunando apoyo i garantia.

Semper ta presente pa yuda
pendiente den tur caminda.

Ki muhenan valioso boso ta
dirigiendo e barco di bida.

Dios sigui guia boso cu
Amor

boso ta e perla cu balor.

Autor : Omaira I. Rodriguez-
Britten

3 STEPS TO MAKE YOUR MOM HAPPY



Tur actor sinta na mesa pa hunto bin cu proposicion pa mehora e conexion entre MAVO y HAVO

Minister Hooyboer-Winklaar a anuncia inicio oficial di “Commissie aansluiting MAVO-HAVO”

DIA 15 di april ultimo Commissie aansluiting MAVO-HAVO a start cu su prome reunion di trabou pa bin cu un plan pa mehora e conexion entre MAVO y HAVO na Aruba. E comision a keda instala oficialmente dia 8 di april 2014 door di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y ta consisti di representantenan di e diferente directivanan di school secundario di Aruba.

Cada directiva di scol mes a apunta su representante pa asina forma parti di e comision. E representacion di e MAVO-scholen ta forma pa SKOA, SP-COA y DPS mientras cu Colegio Arubano (SMOA) y Colegio San Nicolas (DPS) cada un tin un representante den e comision, cu ta wordo encabesa y guia door di Ministerio di Enseñansa.

Minister Hooyboer-Winklaar a haya masha importante pa instala e comision aki pa por bin cu un plan concreto pa mehora e conexion entre MAVO y HAVO pa asina yega na un miho calidad y rendimiento. Alabes e plan y e accionnan cu lo mester wordo tuma mester garantiza y engrandecede e oportunidad y exito di e alumnonan di MAVO scoge pa continua nan estudio na HAVO.

Na comienso di aña escolar 2013-2014 Colegio Arubano a anuncia cu lo hisa e normanan di admision pa studiantenan di MAVO. Esaki a trece hopi preocupacion y pregunta cerca e alumnonan, MAVO-scholen y tambe den comunidad. Colegio Arubano a señala cu e adaptacion di norma ta necesario mirando e problemanan di transicion y e rendimiento abou di e alumnonan di MAVO. Di otro banda e MAVO-scholen ta reconoce cu tin problemanan di conexion pero cu esaki ta mas bien na e hecho cu tin falta di guia y sosten unabes e alumnonan haci e transicion y tambe na e falta di un bon liña y continuacion den e curiculo entre MAVO y HAVO.

E conexion entre MAVO y HAVO ta sumamente importante mirando nos sistema educacional na Aruba. Minister Hooyboer-Winklaar a yega na palabracion cu Colegio Arubano pa no haci adaptacion den e normanan pa aña 2014-2015 y pa instala un comision consistiendo di representantenan di MAVO y HAVO pa hunto yega na un miho entendimiento di e problema y na un solucion.

E comision tin entro otro como tarea pa duna Minister di Enseñansa conseho con pa mehora

e “doorstroom” entre MAVO y HAVO riba e tereno di guia y sosten na alumnonan. E comision tambe mester presenta un proposicion pa mehora “doorlopende leerlijn” / liña di desarrollo entre MAVO y HAVO riba tereno di curiculo y didactica. Aki e aspecto di programacion y evaluacion na ambos tipo di school ta sumamente importante.

Banda di esaki e comision mester desaroya un concept protocol pa por formalisa y intensiva e cooperacion entre MAVO- y HAVO-scholen na Aruba. Como ultimo tarea e comision tin cu evalua e normanan di admision di HAVO existente y den caso cu ta necesario bin cu un proposicion pa adaptacion di e normanan di admision pa HAVO entrante aña escolar 2015-2016.

Pa por ehecuta e tareanan e ta importante pa e comision haci un inventarisacion y un analisis di tur e datonan, rapport, resultadonan di investigacion y literatura cu tin disponibel ambos nacional como internacional riba e aspecto di conexion entre MAVO y HAVO. Den e fase aki tur actor cu ta forma parti di e comision a muestra disponibilidad di comparti tur informacion, entre otro datos y



cifranan, pa por facilita e trabou di e comision.

E intencion di e comision tambe ta pa pidi input di otro actornan importante por medio di encuentro y/of presentacion. E comision lo mester entrega su trabou pa comienso di juli 2014. Mientras cu e comision ta haciendo su trabou ya a yega na palabracionnan cu e HAVO-scholen pa por cuminsa ofrece mas guia y sosten na e hobennan di MAVO cuminsando aña escolar 2014-2015.

E problematica aki no ta uno nobo, mirando cu na Hulanda tambe a constata e mesun problema di conexion entre VMBO y HAVO. Mientras tanto tin varios accion cu a wordo tuma pa minimalisa e problema aki na Hulanda y pa purba yega na un miho conexion entre e dos tiponan di school. Tur ta ac-

cionnan cu e comision cu a keda instala lo analisa y evalua si esakinan ta posibel solucionnan pa nos contexto.

Minister Hooyboer-Winklaar ta enfatisa cu mester inverti pa mehora e conexion, ambos riba nivel di guia y sosten como riba nivel di curiculo y evaluacion. Cu solamente hisa norma e problema di conexion no a keda solucion. Minister ta kere cu inversion den e contenido di enseñansa ta e inversion mas sostenibel y cu lo duna mas fruto. E meta principal ta pa engrandecede e oportunidadnan di sigui studia y pa duna guia y sosten pa nos hobennan por ta exitoso.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta kere cu tur alumno tin derecho riba e mesun oportunidadnan y ta convenci den e potencial di nos hobennan.

ISF a solicita tur su vice presidentenan ehecutivo pa Congreso di WBSC na Tunesia Africa

RECIENTEMENTE tabata tin un reunion di ehecutivonan di ISF na Plant City net banda di Tampa na Florida. Den e reunion aki un di e puntonan di agenda tabata e promer Congreso historico di WBSC (World Baseball & Softball Confederation) cual lo tuma lugar 10 y 11 di Mei 2014 na Tunesia Africa. Durante e Congres oaki lo bay tin eleccion pa directive unda lo saca un president kende lo bay dirigi tanto Softball y Baseball riba tur aspectonan cu

tin di haber primordialmente cu weganan olimpico. ISF a hasi jamada na tur su presidentenan rond mundo pa asisti y tambe na su ehecutivonan den Board di ISF.

Tin diferente pais rond mundo cu tin e structura akir eglananan unda un solo organisacion ta atende cu tanto Baseball y cu Softball. Den America Latino y Sur America y Centro America e systema aki no ta mucho popular. Pero awor cu WBSC ta e

confederacion cu lo atende cu tur dos deporte tanto Baseball y Softball kisas cu añanan nos dilanti nos lo por cuminsa mira un shift unda Baseball y Softball por wordo involcra bao di un solo dak. Aruba tambe lo ta representa na Tunesia Africa y lo percura pa duna su aporte caminda cu mester. Riba e potret por aprecia presidente di Aruba Softball Bond y Vice presidente di ISF hunto cu Darryl Clout presidente di softball di Australia.



"Bartender Shoot Out Contest" hayando hopi mas acogida entre bartendernan

Tijs Slinger di Bugaloe a gana cu su bebida "Dewar's Sour Champion"

RECIENTEMENTE Brouwerij Nacional Balashi, agencia di e liña extenso di e marca prestigioso "Bacardi" a inicia cu e prome evento di nan "Bacardi Bartender Shoot Out Contest". Durante e prome rond, tres bartender di diferente bar local a inscribi y ta participa den e tremendo competencia aki. Siman pasa e participantenan a uza e producto "Dewar's Highlander Honey" pa asina competi contra otro cu e miho bebida, miho receta, miho presentacion, etc. Tijs Slinger cu tin 4 aña bibando na Aruba, trahando como Bartender na Bugaloe na De Palm Pier a resulta e ganado cu su bebida "Dewar's Sour Champion". Ingredientenan cu el a uza ta inclui Fresh Muddled Apple, Fresh Lemon Juice, Fresh Mint, Simple Syrup, Dewar's "White Label" y Calvados Apple Brandy.

Tur siman lo tin un marca diferente di e famia grandi di productonan procedente for di e liña Bacardi cu cual e bartendernan lo crea un bebida y asina demonstra nan creatividad, mientras lo husga specialmente nan presentacion. Diasabra anochi, durante e programa bibo di futbol Mundial na Tele Aruba, a anuncia e ganado di siman. Riba e fotonan adhunto por aprecia Garrett Koolman, ehecutivo di Brouwerij Nacional Balashi, hunto cu e ganado Tijs Slinger, pero tambe cu e dos

otro participantenan, Andrea Harris di Tomato Charlie's Piza cu a participa cu su bebida "Cocktail di Andrea" y David Boekhoudt di Touch Down Sports Bar & Grill cu tambe a participa cu "The Queen's Nectar". A entrega un regalo na tur e participantenan mientras cu e ganado a ricibi un tas yena cu productonan di Bacardi.

Pa e siguiente simannan lo continua cu e competencia y na final di 7 siman lo tin un gran sorpresa. Keda pendiente pasobra pronto Bacardi ta anuncia un evento mahestuoso pa clausura e "Bacardi Bartender Shoot Out Contest". Pa esunnan cu lo kier haya e ingredientenan of mira con ta traha e bebida ganado di e siman aki, d'js click riba <http://youtu.be/q537c4L8UZ4> y bo ta cla!



Big 4 ta paga 10 mil florin

Hungando "Big 4" famia ta yega na auto

LOTTO, e Loteria di Aruba a haci entrega recientemente di un check di Afl. 10.000,- na Bobby kende semper ta den wega cu tur e weganan di Lotto.

Bobby ta un fiel hungado y semper ta cumpra e numernan cu ta aparece riba su carichi di banco, cual ta 6623. Asina aki Bobby a bay cumpra Big 4 y a gana e bunita suma di Afl. 10.000,- na Cadena Alexan-

der Noord riba dia 29 di April ultimo.

Bobby y su famia a keda masha contento mes cu e premio aki y el a laga sa cu e lo haci bon uzo di e premio aki pa un auto cu nan mester.

Lotto, e loteria di Aruba ta masha contento di por haci soño di un otro famia bira un realidad.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Evelyn Wever-Croes, tratando pa coregi su mes

“Mi ta urgi tur lider di nos pais y prensa pa yuda nos pueblo sali di crisis aki na mihor forma posibel”

Politiconan y prensa mester ta mas cauteloso y no polarisa ni instiga

ULTIMO dianan e situacion riba nos isla ta hopi tenso. Variost'e politiconan y miembronan di prensa cu ta scoge pa polarisa e situacion y antagonisa mas y mas. Esaki por hiba e desaroyo den un rumbo mucho mas negativo. Na palabra lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, kende na nos opinion a reacciona riba su mesun actitud.

Na bon Papiamento ta bisa: Drecha mundo cuminsa cu bo mes.

AWEMainta cumpliendo cu nos di periodismo, dunando e otro banda di medaya, ta duna Evelyn Wever-Croes e oportunidad p'e coregi su mesun expresionnan y p'e por haci su apelacion. "Nos di partido MEP ta lamenta profundamente cu cosnan ta bayendo te n'e extremo aki. Nos no ta promove ni aproba desobediencia ni anarquismo. Nos ta compronde si cu e situacion riba nos isla, caminda asina tanto hende a wordo engaña, por pone hende actua di e extremo aki. Ami a papia ayera causalmente cu varios persona cu a perde trabou di un dia pa otro, cu tin auto y cas pa paga, pero nan no tin entrada mas. Nan a haya trabou despues di a campaña pa partido AVP y asina mes nan a perde trabou, y awor ta desespera.

Tambe mi a atende un meneer cu tambe a perde trabou di un dia pa otro y awor no por haya otro trabou y no por mantene

su famia. E desesperacion ta grandi ora un hende homber ta sinti su mes incapas di mantene su famia.

Ayera tambe mi a atende cu un señora, **desespera cu e molidanan** di biento ta bin serca di su cas na Alto Vista, y cu no kier expone su yiunan na ningun riesgo di salud. Awor e kier bende su cas y cumpra otro, pero e no tin forma pa haci esaki, y esey tin e desespera.

Tambe tin e caso di e mayornan desespera di Colegio Arubano cu no por paga scol di nan yiunan, y awor e cuenta a wordo manda abogado.

Sin conta e miles di famia cu ta biba literalmente den scuridad, cu no por paga nan cuentanan di coriente of awa.

Tin hopi dolor den nos comunidad, y pesey mi ta urgi tur politico, tur lider di e pais aki, y tambe prensa, pa nos tur actua cu cabe frieu. Speculacion no ta yuda na nada awor, e ta haci e situacion peor solamente.

Specula cu si sr. Rocky Kelly a actua bou instruccion di MEP, no ta yuda, pero si nos mester para keto n'e motibo pakico sr. Kelly a haci locual eba haci, y e consecuencianan di su acto.

Sr. Kelly a actua riba su mesun cuenta, partido MEP no tabatin nada di haber cu esaki.

Tur esnan cu ta plama e rumor aki rond, ta pasobra nan no kier realisa e berdad den cual hopi hende ta bibando na Aruba.



E persona cu a sende e barinan na candela dilanti Parlamento desun culpabel, pero esun responsabel ta Mike Eman, lider di e pais aki, cu ta permiti su pueblo wordo masacra y e mes no ta duna cara na pueblo.

El a scoge pa bay campaña den Savaneta, pa verf cas den Madi-ki y core boto na Mariniers Kazerne, enbes di scucha e dolor cu e ta causando den su pueblo. Ta Mike Eman a manipula cu voto di e pueblo aki, y awor cu eba haya nan voto, ta pasa nan e puñal den nan lomba.

Y n'esnan cu tabata liher den culpa MEP, mi kier bisa: No culpa ami, ami tabata honesto cubo, ami no a manipula cu e berdad, ami a vota MEP» tabata palabranan di lider di MEP den conferencia di prensa di MEP ayera mainta, dunando su banda di medaya.

Pero den e mensahe aki, nos no a mira un otro Evelyn, pero ta sigui cu su instigacion cu e kier pa tur hende stop di haci.

Pesey un biaha mas: Si bo kier drecha mundo, cuminsa cu bo mes.

San Fuego Cycling Club cu invitacion na hobennan interesa den core mountain-bike

Si bo ta un teener entre 12 pa 16 aña cu no ta miembro di club di ciclismo ainda y ta interesa den MTB den forma recreativo y no competitivo ata bo oportunidad aki.

San Fuego Cycling Club funda na october di 1998 ta invitabo

pa join nan club y nan MTB Rides riba diamars y diahuebs di 16:30 pm pa 17:30 pm entrante diamars 13 mei proximo. Lugar di encuentro lo ta un poco pabou di entrada principal di Parke Nacional Arikok na San Fuego.

Grado di dificultad di e ridenan

lo ta facil y e pace lo ta comodo pa un y tur. Na caminda nos ta warda riba esnan mas slow.

Ridenan lo ta bou di guia di personanan cu hopi aña di experiencia den e deporte. Helm y cycling shorts ta obligatorio y bo MTB mester ta den bon condicion.

Mayornan interesa tambe ta welcome pa join e ridenan. Lo duna tipnan manera con pa mehora bo coremento y mantene bo MTB tambe.

Pa mas informacion por yama 593-5427 y puntra pa Reinaldo Mackintosh.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis Tipline:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Central N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Dr. -

Pariba di Brug:

Dr. -

Servicianan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group

Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am - 5pm

Cuenta di banco:

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca brindando sosten na e Piscadonan local

Santa Rosa ta finalisa renobacion di pier na Sero Colorado

Recientemente Departamento di Agricultura, Cria y Pesca orguyosamente a finalisa e proyecto di renobacion di e pier pa Piscado na Sero Colorado. Pa varios aña caba Santa Rosa a tuma nota di e peliger cu diferente piernan rond di nos isla tabata trece cu nan pa e Piscadonan kende ta regresa tera den oranan laat di anochi cu nan pesca.

Un die problemanan mas gran-

di cu e Piscadonan aki tabata en contra tabata e falta di visibilidad, pa cual motibo e Departamento a haci un prioridad pa instala luz riba diferente pier rond di nos isla, algo cu tambe a wordo haci riba e pier di Piscado na Sero Colorado.

Despues di evalua varios opcion, Santa Rosa a opta pa instala luznan solar cual ta traha cu un sistema infrared significando cu na momento

cu no tin movicion riba e pier e luznan ta bay den "dim mode" y unabes cu tin movicion nan ta briya mas cla.

Hunto cu e instalacion di luznan solar na Sero Colorado Santa Rosa tambe a haci limpieza di e beach den e area, a instala mesa y dak pa e Piscadonan por scama y corta pisca bou di sombra, a trata e palo riba e pier pa haci esaki mas duradero y a hisa e boeian den e area pa asina haci esakinan mas visibel pa e Piscadonan.

Durante aña 2013 Santa Rosa a completa diferente proyectonan pa hisa e seguridad y sostene e



Piscadonan local manera ta e proyecto di renobacion di piernan di Piscado, a crea y regala e buki "Guia di Emergencia y Seguridad pa Piscado" hunto cu paketenan di seguridad na mas cu 100 Piscado local y a instala luznan na diferente piernan riba nos isla. Directora di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Sra. Nathalie Maduro a expresa di ta sumamente contento cu e renobacion di e diferente piernan rond di nos isla y e finalisacion di e pier di Sero

localidadnan mas sigur unda cu nan por practica nan ofishi. Awe nos tur na Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta yena cu alegria mirando e resultado di nos trabou riba e pier di Sero Colorado". Durante e apertura na e pier di Sero Colorado por a tuma nota di e alegria cu tabata reina bou di e Piscadonan kende sigur lo haci bon uzo di e pier recien renoba.

E proyecto di renobacion di e piernan pa Piscado rond di nos

Resultado di Loteria

2:30 8946 5635
4421 1263
1257 7872

2:30 8640 Leo
9:00 8038 Gemini

2:30 5740
9:00 9004

28-10-30-20-22

1673
7445
4993

7861



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 Mei 2014

Placa Extranhero	Bank Papieren	t'e 11or mainta	
		Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.62	1.64	1.66
Engelse Pond Sterling	2.95	3.00	3.06
Zwitserse Frank per CHF. 100	203.97	204.69	205.49
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chg./overboeking 100.00
Japane yen per JPY. 10.000	173.49	175.07	176.83
Euro per XEU. 100	246.26	248.51	251.01



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Alkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Colorado bisando "cu amor nos ta renoba y traha riba e piernan aki pa nos Piscadonan cu ta orguyo di nos pais. Un meta cu nos a pone nos dilanti ta pa brinda nos Piscadonan cu e sosten cu nan merece y por medio di e diferente renobacionnan nos kier prove nos Piscadonan cu

isla ta cumpli directamente cu e vision di Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, Otmar Oduber pa hisa e seguridad y sostene nos pesca local, algo cu sigur Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta sumamente orguyoso pa forma parti di dje.



"Dios ta nos refugio, E ta nos fortaleza, El a resulta un judador de mester."

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di

Sra. Vda. Maxeen Antonia Ras-Bennett

Mihor conoci como "Maxeen the Hairdresser"

14 Juli 1935-5 Mei 2014

Na number di su

Esposo: † Cecilio Ras

Yiunan: Roberto Stuart y yiunan na Merca
Antonio Laclé y famia na Hulanda y Aruba
Magda Laclé y yiunan
Estrallita "Ita" y Malkit Singh y yiu
Sra. Vda. Aurelia Hernandez-Ras y yiunan
Sandra Ras

Rumannan: † George "Henry" Richardson y Griselda Wilson y famia

† Carlton Bennet y Calista Servud y famia
Norma Bennett y yiunan na Aruba y

Hulanda

† George "Boyzie" Bennett
El Mosa "Mosa" Bennett y yiunan na

Aruba y Hulanda

Johan Bennett y yiunan
Jacinto Bennett y Oxins y famia
Estra Hook y yiu na Corsow
Margo Bennett y yiunan

Ruman di crianza: Toussaint Bennett y famia

Omo: Alfonso Bennett na St. Eustasius

Ex casa: Francisco Laclé

Nieta y nietonan, bisanieta y bisanietonan na Aruba, Hulanda y Merca

Tataranieta y tataranietonan, subretataranieta y subretataranietonan na Aruba

Swa y cuñanan: Vicente Ras y Marina Angela y famia
Sra. Vda. Eva Thiel-Ras y famia
Patricio y Karen Ras-Kelly y yunanan
Alejandro "Chona" Ras y yiunan
Rudolf "Dofi" Ras y Liz y yiunan
Elhman "Chichi" Dubero y yiunan
Everaldo "Efe" y Marina Dubero y famia

Amiganan di cas: Irma de Lisle
Grace Richard
Vera Arrindell
Vera Hoftijzer

Ihanan: Wanda Wintedal (Yiu di crianza); Delia Winterdal;
Leticia de Freitas

Subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan, amiga y amigonan, bisñanan y conocirnan, cliente y ex clientenen y demas famia na Aruba, Merca, Hulanda, St. Eustatius, St. Maarten, Corsow, Saba

Acto di entierro ta tuma lugar na Misa Sta. Teresita Diamars 13 di Mei 2014 pa 4'or di atardi. Despues saliendo pa Santana Sabana Basora. E resto mortal lo reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Teresita na San Nicolas.

Nos ta Lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas Dialuna 12 di Mei di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece inesperadamente:



Johanes Canuto Rasmijn

mihor conoci como "Joy"
*19-01-1971 - †07-05-2014

Acto di Entierro lo wordo anuncia despues



In loving Memory of:



Cynthia V. Bascombe

Who departed this life of May 9, 2013

We were not warned that morning.
There was no time to say good bye
We had no way of knowing that God
was calling from up high
We can not halt the hand of time as
another year goes past,
But the happy memories you left
behind, for evermore will last.
Though we cannot see nor touch
you, your love is still our guide
and wherever we go, whatever we
do, we know you're always at our side.
Peaceful be the rest dear mommy
It's so sweet to call your name, in life
we loved you dearly
And in death we do the same
Sadly missed but lovingly remembered
by your children,
grand children and great grand children:

Debra Abraham & family
Donna Bascombe and family
Franklyn Bascombe and family
Collin Abraham & family
Jamila Abraham & family
Sharon Abraham & family

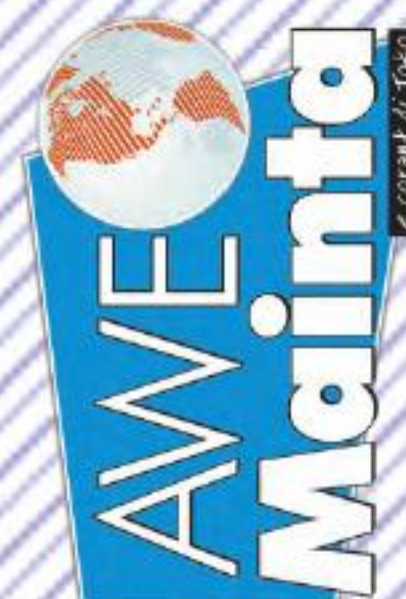
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Haya bo corant tur dia den bo inbox

Registra Awo na



noticia@awemainta.com



Ladronicia den compania di construccion na Zeewijk

Presencia di Polis a wordo pidi diaranson 08.08, na Zeewijk pa un ladronicia. Eynan polisnan a mira cu ladronnan a drenta den e negoshi Custom Constructions. E doño a bisa Polisnan cu

e ta bay traha un lista mirando e cantidad di material cu nan a horta. Recherche a wordo poni na altura cu lo tuma e investigacion.

Ladronnan ta drenta den cas na Seroe Alejandro

Central a manda Polis diaranson 17.05, na un cas na Seroe Alejandro pa un ladronicia. Eynan a resulta cu ladronnan a drenta den e cas dor di un bentana di baño y a bay cu television y un laptop. Polis a tuma e keho y a pone Recherche

na altura. Tambe diaranson 21.25, e muhe G, a duna keho di ladronicia, cu a tuma luga den su cas. E ta bisa cu ladronnan a drenta den e cas entre 18.00 y 21.00. tambe nan a reboltia den e camber. Polis a tuma e keho.

Ladronnan ta drenta cas na Montaña

Polisnan a bay diaranson 22.17, na un cas na Montaña pa un kiebro. Eynan e habitante E, y su casa ta bisa polisnan cu nan a sali for di e cas 20.10 y a laga tur porta y bentana bon cera y ora cu nan a bolbe 22.00, nan a mira cu tabatin luz cendi den

e cas. Nan a mira cu ladronnan a drenta dor di e bentana di e oficina cu a wordo kibra. Despues nan a mira e bentana di e oficina, caminda tin su computer tabata habri. Polisnan a mira cu e bentana a wordo forsa. E ladronnan a reboltia

den henter e camber. E ta bisa cu ladronnan a bay cu un caha chikito cu placa. Polis a tuma keho.

E famia lo controla, kico a wordo horta y lo manda un lista na Recherche.

Ladronicia den ex edificio di Kooyman

Polisnan a bay diaranson 09.19, na ex Kooyman den Avenida Milio Croes na unda ladronnan

a drenta. Eynan e homber R, a bisa cu ladronnan a drenta den e edificio y a bay cu algun tubo

di koper di e airconan y tambe waya nan di coriente. Polis a tuma e keho.

Homber ta haya rijbewijs riba caminda

E homber J.D.P.D.J, diaranson 11.15 a bay warda di Polis y ta entrega un rijbewijs valido na number di Kadeem Sebastian

Tucker naci dia 05-08-1991. E ta bisa cu el a haya e rijbewijs na altura di Crown Dakota riba caminda publico.

E rijbewijs a keda na warda di Polis na San Nicolas pa su doño bin reclam'e.

Polisnan a tene control di trafico

Polisnan di Santa Cruz a tene control di trafico diaranson

07.15, na altura di Drive Inn, total di 19 boet. entre 7.15 y 08.00 y a duna un

Choller ta bira malo riba caminda

Polisnan ta haya informacion diaranson 14.09, cu na altura di Fang Da Supermarket drumi

abou y ta keha di dolor. Eynan Polisnan a topa cu un conocido choller drumi abou cu tabata

keha di dolor. Ambulance a bin na e sitio y a transporte pa poli pa tratamento.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Giel y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion prome y durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:



Jose Fransisco Giel

Gradicimento special ta bai na tur cu a compaña nos den e momentonan di su enfermedad y e momentonan dificil aki. Masha danki pa tur e jamadan, flornan, kransnan, telegramnan y e palabranan di consuelo. Un danki special na Dr. Van Leeuwen, Dr. Sneek, Dr Fingal, Dr Iacle, tur e zusters y broedersnan di piso 2 di H.O.H, na su ajudante Candy tambe na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente trabou.

Alaves nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa: Diabierne 9 di mei 2014 pa 6:30, Diasabra 10 di mei 2014 pa 7'or y Diaranson 14 di mei 2014 pa 6:30 na Misa Sta Anna na Noord.

Despues di misa Diaranson 14 di mei 2014 lo bai tin un Santo Rosario na cas: Tanki Flip 64 Boso presencia lo ta altamente aprecia.



UNOCA ta contribui cu artistan-
an local, specialmente e hoben-


Pa e proximo lunanan UNOCA tin varios peticion di artistanan local pa exhibi nan obranan den e sala di exposicion di UNOCA y esey ta un muestra cu na Aruba nos tin talentonan tanto hoben como adulto cu kier comparti nan sentimento cu e publico. Un y tur ta cordialmente invita pa bishita e exposicion di Rudyomar Leysner den sala di exposicion di UNOCA. Bishitando UNOCA, bo tin oportunidad tambe pa cumpra buki di autornan local tanto pa hoben como adulto.

Economic CENTER
Economic CENTER
Economic CENTER

Economic CENTER

Serie Blanco Z/N - P.O. Box 1349 Oranjestad Aruba
 E-mail: economic@setarnet.aw Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770
 Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm Djasabra: 9:00am - 5:00pm

KORDA RIBA NOS LAY AWAY PLAN!!



*Regalonan Perfecto pa dia
di Mama*



Mask
Afl 75,-



MTL wall Panel Afl 92,- c/u



MTL wall decor Afl 52,90,-




Wall Photo
Frame Afl 90,-



MTL wall Panel Afl 92,- c/u



Wall Photo Frame Afl 147,20,-




Wall Decor
Afl 55,-



Wall Photo
Frame Afl 90,-



MTL Wall Cross
Afl 65,10,-




MTL Frog
Afl 42,10,-




MTL Frog
Afl 49,-



Butterfly
Afl 40,60,-



MTL Garden Stake
Afl 94,20,-



Wine Holder
Afl 78,10,-




Wine Holder
Afl 75,10,-



MTL Frog
Afl 42,10,-



Wood Bench
Afl 458,90,-



Chef
Afl 38,-



Chef Clock
Afl 25,-



Wine Tray
Afl 99,60,-



MTL Planter
Afl 265,10,-



MTL Wood Bench
Afl 789,-

Economic CENTER
Economic CENTER
Economic CENTER